

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948

REUNION DU 1^{er} JUIN 1948

Rapport de la Commission des Affaires Economiques (Rééquipement National) chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948

COMMISSIE-VERGADERING VAN 1^o JUNI 1948

Verslag uit naam van de Commissie van Economische Zaken (Wederuitrusting) belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. LOGEN, président, BOULANGER, CATALA, DEPOTTE, DE SMET (P.), DONVIL, LAPAILLE, LAURENS, LEDOUX, MEURICE, MOYERSON, SPREUTEL, VAN BUGGENHOUT, ZURSTRASSEN et DE BLOCH, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

I^{re} P A R T I E

LES DEPENSES.

La nouvelle forme de présentation du budget est incontestablement un progrès, malgré le fait qu'elle se limite aux dépenses ordinaires. Les dépenses extraordinaires et les dépenses de guerre ont été consignées dans un autre document. Pour avoir une idée exacte de toutes les dépenses du Ministère des Affaires Economiques, il faut comparer plusieurs documents, ce qui représente une difficulté.

Par contre, la justification des dépenses ordinaires est faite d'une façon beaucoup plus nette. Dans beaucoup de cas il ne faut plus demander des explications à l'admini-

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4 B - XIX (session de 1947-1948) : Projet de loi ;
314 (session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
24 mars et 21 avril 1948.

Document du Sénat :
274 (session de 1947-1948) : Projet transmis par la Ch. des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

I^e D E E L

DE UITGAVEN.

De nieuwe vorm van inkleding van de begroting is onbetwistbaar een vooruitgang, ondanks het feit dat hij tot de gewone uitgaven beperkt blijft. De buitengewone uitgaven en de oorlogsuitgaven werden in een ander document neergelegd. Om een juist inzicht te hebben in al de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken, moeten verscheidene documenten tegen elkaar op vergeleken worden, wat wel enige moeilijkheid medebrengt.

Daarentegen geschiedt de verantwoording van de gewone uitgaven op een veel duidelijker wijze. In tal van gevallen hoeft men de administratie niet meer om ophel-

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
4 B - XIX (zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;
314 (zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
24 Maart en 21 April 1948.

Gedr. Stuk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
274 (zitting 1947-1948) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

nistration, puisque les renseignements essentiels sont donnés pour justifier les dépenses. Tous les détails ne s'y trouvent pas, mais cela est pratiquement impossible. Le document, qui est déjà volumineux, deviendrait encore plus. Dans sa forme actuelle, l'étude des dépenses est rendue beaucoup plus facile.

Il reste cependant une lacune qui présente de gros inconvénients. Dans les dépenses, il y a des postes qui procurent des recettes. Or, pour trouver ces dernières, il faut éplucher le budget des voies et moyens. Celui-ci comprend un si grand nombre de postes, qu'il faut un temps considérable pour y trouver la recette correspondant à la dépense.

A notre avis, il serait souhaitable que, sous une forme adéquate, par exemple, par une notice, la recette probable soit renseignée également. Cette méthode faciliterait grandement le travail des commissaires et procurerait un gain de temps considérable.

Votre Commission a constaté avec satisfaction que le Département a joint au budget une note exposant l'évolution de la politique générale du Département. Elle présente cependant une lacune en ce sens qu'elle ne contient aucune indication sur l'évolution probable de la situation économique pour le proche avenir. Il est évidemment difficile de prévoir l'avenir. Il est cependant possible de déceler une tendance générale, dont il faut tenir compte si on ne veut pas être pris trop à l'improviste par les événements.

DEPENSES ET PERSONNEL.

Les dépenses totales s'élèvent à 367.386.750 fr. contre 323.905.307 fr. pour l'année 1947.

Il y a donc une augmentation de 43.781.443 fr.

L'augmentation s'explique partiellement par les augmentations de traitement du personnel et en partie, par de nouvelles initiatives qui ont été prises ou qui sont envisagées.

L'effectif du personnel du département est donné au 31 décembre de l'année

	1946	1947
Effectif définitif	599	472
Effectif temporaire	1.677	1.720
Totaux	2.276	2.192

L'augmentation du personnel temporaire est due en ordre principal à l'extension du cadre temporaire de l'Institut National de Statistique. Cette extension est nécessaire pour assurer les travaux du recensement.

L'attention de votre Commission a été retenue principalement par la grande disproportion qui existe entre le cadre définitif et le cadre temporaire. Des explications

dering te verzoeken, vermits de hoofdzakelijke inlichtingen gegeven worden om de uitgaven te verantwoorden. Al de bijzonderheden zijn er niet in te vinden, maar zulks is toch in de praktijk onmogelijk. Het stuk, dat reeds omvangrijk is, zou nog dikker worden. In de tegenwoordige vorm is de bestudering van de uitgaven veel gemakkelijker gemaakt.

Er blijft nochtans een leemte bestaan, die heel wat ongerief veroorzaakt. In de uitgaven zijn er posten die ontvangsten verschaffen. Welnu, om deze laatste te vinden is het nodig de rijksmiddelenbegroting uit te pluizen. Deze omvat een zó groot aantal posten, dat er zeer veel tijd nodig is om de met de uitgaven overeenstemmende ontvangst er in weer te vinden.

Naar onze mening, zou het wenselijk zijn dat onder een passende vorm, b.v., door een notitie, de vermoedelijke ontvangst eveneens vermeld worde. Deze methode zou het werk van de commissieleden grotelijks vergemakkelijken en een aanzienlijke tijdwinst betekenen.

Uw Commissie heeft met voldoening vastgesteld dat het Departement aan de begroting een nota met de uiteenzetting over de ontwikkelingsgang van de algemene politiek van het departement heeft toegevoegd. Deze nota vertoont nochtans een leemte, in die zin dat zij generlei aanwijzing bevat over de vermoedelijke evolutie van de economische toestand voor de nabije toekomst. Het is vanzelfsprekend moeilijk de toekomst te voorzien. Het is nochtans wél mogelijk een algemene strekking te bespeuren, waarmede rekening moet gehouden worden indien men zich niet onverwachts door de gebeurtenissen wil laten verrassen.

UITGAVEN EN PERSONEEL.

De totale uitgaven belopen 367.386.750 fr. tegenover 323.905.307 fr. voor het jaar 1947.

Er is dus een verhoging met 43.781.443 fr.

De verhoging is voor een gedeelte te verklaren door de verhoging van de wedden van het personeel, en gedeeltelijk door nieuwe genomen of in uitzicht gestelde initiatieven.

De getalsterkte van het personeel van het departement wordt gegeven op 31 December van het jaar

	1946	1947
Getalsterkte vastbenoemden	599	472
Getalsterkte tijdelijken	1.677	1.720
Totaal	2.276	2.192

De vermeerdering van het tijdelijk personeel is in hoofdzaak te wijten aan de uitbreiding van het tijdelijk kader van het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Deze uitbreiding is nodig voor de tellingsverrichtingen.

De aandacht van uw Commissie werd in hoofdzaak getrokken door de grote wanverhouding tussen het kader van het vastbenoemd en het kader van het tijdelijk per-

qui ont été fournies à ce sujet il résulte que depuis 1939, il n'y a plus eu que quelques nominations définitives.

La situation qui a été créée n'est pas sans danger. Des agents recrutés, n'ayant aucune certitude quant à leur avenir, quittent facilement leurs fonctions. Il s'ensuit non seulement que les services souffrent des changements trop fréquents, mais ce qui est plus grave, les meilleurs éléments se perdent pour l'administration.

Il est urgent que le Gouvernement prenne des mesures générales pour mettre fin à une situation qui est fortement préjudiciable pour la bonne marche des administrations publiques.

LIAISON ENTRE LE DEPARTEMENT ET LES PROVINCES.

Sous l'article 3 — C. une nouvelle dépense de 263.000 francs pour la création de 8 emplois de secrétaires d'administration, délégués auprès des gouverneurs de province en vue d'assurer la liaison entre le département et les provinces est prévue. Le crédit est prévu pour six mois, de telle façon qu'il sera au moins doublé pour l'année prochaine.

Les raisons données pour la création de ces postes nous semblent fortement discutables. Le département lui-même s'étend peu sur des avantages que procurent ces nouvelles nominations. Il dit en effet: il s'agit d'un travail permanent dont on ne peut attendre des résultats appréciables qu'après une période d'adaptation qui peut être assez longue.

Nous craignons que ces nominations ne viennent encore compliquer la situation. La Belgique, comme unité économique, est tellement petite qu'une **dispersion des organes d'information ne se justifie pas**. Cela d'autant moins que tout le monde se rend compte que le temps est venu de s'orienter davantage vers la spécialisation, moyen d'augmenter la qualité et de diminuer le prix. Cela n'implique nullement l'idée que les provinces ne peuvent pas s'occuper de leur propre situation économique. Mais il ne nous paraît pas plus difficile d'établir des rapports directs avec le Brabant, où le poste n'est pas prévu, qu'avec les autres provinces.

Remarquons que sur ce point les avis des Commissaires diffèrent. Tandis qu'une majorité approuve le raisonnement développé ci-dessus, d'autres commissaires estiment que les fonctionnaires, dont il est question, pourront rendre des services appréciables. Dans chaque province il y a des activités, surtout artisanales, qui sont exploitées insuffisamment et auquel le Pouvoir Central, trop préoccupé de problèmes plus vastes, ne peut prêter toute l'attention qu'ils méritent. Les conseillers pourraient s'en occuper plus spécialement et dans ces conditions la création des nouveaux postes se justifie, de l'avis de la minorité.

La majorité des Commissaires exprime le vœu que le crédit prévu ne soit pas entamé cette année.

soneel. Uit de ons verstrekte ophelderingen dien-aangaande blijkt dat sedert 1939 amper enkele vaste benoemingen gedaan werden.

De aldus geschapen toestand is niet zonder gevaar. Beambten die zonder enige zekerheid, wat hun toekomst betreft, in dienst zijn, verlaten gemakkelijk hun functie. Daaruit volgt niet alleen dat de diensten te dikwijls afwisselend personeel kennen maar, wat nog erger is, de beste elementen voor de administratie verloren gaan.

De Regering moet ten spoedigste maatregelen treffen om een einde te maken aan deze voor de goede gang van de openbare besturen nadelige, zeer nadelige toestand.

VERBINDING TUSSEN HET DEPARTEMENT EN DE PROVINCIËN.

Onder artikel 3 - C, is een nieuwe uitgaven van 263.000 frank voorzien, voor de invoering van 8 betrekkingen van bestuurssecretaris, bij de provinciegouverneurs afgevaardigd om de verbinding tussen het departement en de provinciën te verzekeren. Het voorziene krediet telt voor 6 maanden, zodat het aanstaande jaar tenminste zal verdubbeld zijn.

De redenen, aangegeven voor het in het leven roepen van die ambten, kunnen zeer betwist worden. Het departement zelf spreekt weinig over de voordelen welke die nieuwe benoemingen meebrengen. Het zegt inderdaad: het gaat hier om een werk van blijvende aard waarvan men slechts noemenswaardige uitslagen kan verwachten na een tijdperk van aanpassing dat vrij lang kan duren.

Wij vrezen dat die benoemingen de toestand nog ingewikkelder komen maken. België is, als economische eenheid, zodanig klein dat **uitspreiding van de voorlichtingsorganen niet gerechtvaardigd is**. Zulks des te minder daar iedereen beseft dat de tijd gekomen is om ons meer naar specialisatie te richten, een middel om de kwaliteit te verbeteren en de prijzen te verlagen. Dit sluit geenszins in dat de provincies zich niet kunnen bezig houden met haar eigen economische toestand. Maar het schijnt ons niet moeilijker rechtstreekse betrekkingen te knopen met Brabant, waar de post niet voorzien is, dan met de andere provinciën.

Wijzen wij er op dat de meningen der Commissieleden hieraangaande verschillen. Terwijl een meerderheid de hierboven uiteengezette redenering bijtreedt, oordelen andere Commissieleden dat de ambtenaren waarvan sprake grote diensten zullen bewijzen. In elke provincie zijn er bedrijvigheden, vooral op het gebied van het ambachtswesen die niet in voldoende mate beoefend worden, en waaraan de Centrale Macht, te zeer bekommerd om omvangrijker vraagstukken, niet al de aandacht kan geven die ze verdienen. De adviseurs zouden er zich meer in het bijzonder kunnen mee bezighouden, en onder die voorwaarden is de oprichting van de nieuwe posten verantwoord, naar de mening van de minderheid.

De meerderheid van de Commissieleden drukt de wens uit dat het ingeschreven krediet dit jaar niet zou aangesproken worden.

ATTACHES ECONOMIQUES.

Sous le même article est prévu un nouveau crédit de 4.814.500 fr. pour la création de 11 attachés économiques. Pour 1948 la dépense sera de 2.407.500 fr. (six mois).

Remarquons d'abord que par l'inscription de ce crédit, suite a été donnée à un vœu émis par la Commission sénatoriale.

Maintenant que ce service prend une extension assez considérable, il nous apparaît cependant nécessaire de considérer de plus près son fonctionnement.

La justification dit que l'expérience tentée à Londres a donné pleine satisfaction. Nous n'en doutons pas. Il faudrait cependant que la démonstration en soit faite de telle façon que le public puisse s'en rendre compte.

Nous espérons que ce point de vue sera compris et par les services compétents et par les intéressés, et qu'ils trouveront le moyen d'apporter les preuves non seulement de l'utilité, mais de la nécessité des liaisons dont question.

LES AUTOS DU DEPARTEMENT.

Une fois de plus votre Commission s'est occupée de cette question. La dépense prévue est de 3.400.000 fr. Ce crédit comprend également les indemnités qui sont payées aux fonctionnaires employant leur propre voiture ou moto pour raisons de service. Le crédit englobe ainsi toutes dépenses occasionnées pour autos et motos. D'après les renseignements fournis, le Ministère dispose des voitures suivantes :

Service général et Cabinet :	7 voitures
	1 petite voiture
	1 camionnette
Institut de Statistique :	1 petite voiture
	1 camionnette
Métrologie :	1 camion
Contrôle et enquête :	7 camionnettes
	27 motos
Répartition charbon :	1 petite voiture.

Il ressort de cet inventaire que le nombre de voitures n'est pas excessif. Le public doit comprendre que très souvent une voiture automobile est un instrument de travail qui permet aux fonctionnaires de travailler plus efficacement.

Le fonctionnaire devra cependant constamment se rappeler qu'il est soumis au contrôle public. Il doit éviter tout acte de nature à justifier la critique.

BULLETIN MENSUEL DU SERVICE D'ETUDES.

Sous le numéro 9. 6 est inscrit un nouveau crédit de 1.000.000 fr. Ce crédit est destiné à éditer le bulletin mensuel du Service d'Etude.

ECONOMISCHE ATTACHE'S.

Onder hetzelfde artikel is een nieuw krediet van 4.814.500 fr. voorzien, voor het tot stand brengen van 11 ambten van economisch attaché. Voor 1948 zal de uitgaven 2.407.500 fr. zijn (zes maanden).

Laten wij vooreerst opmerken dat door de uittrekking van dat krediet tegemoet is gekomen aan een door de Commissie van de Senaat uitgebrachte wens.

Nu deze dienst nogal een aanzienlijke uitbreiding neemt, lijkt het ons toch noodzakelijk, de werking ervan eens van naderbij te bezien.

De verantwoording zegt, dat de te Londen gedane proefneming ten volle bevredigend is geweest. Wij twijfelen daar niet aan. Toch moet zulks bewezen worden, zodanig dat het publiek zich er rekenschap kan van geven.

Wij hopen dat dit standpunt zowel door de bevoegde diensten als door de betrokkenen zal begrepen worden en dat zij niet alleen voor het nut maar ook voor de noodzakelijkheid van de besproken verbindingen bewijzen zullen kunnen leveren.

AUTO'S VAN HET DEPARTEMENT.

Uw Commissie heeft zich hier nogmaals mede ingelaten. De uitgave is geraamd op 3.400.000 frank. Dit krediet omvat eveneens de vergoedingen welke betaald worden aan de ambtenaren die hun eigen rijtuig of motorrijwiel gebruiken voor dienstaangelegenheden. Het krediet omvat aldus al de uitgaven in verband met autos en motorrijwielen. Volgens ons verstrekte inlichtingen beschikt het ministerie over de volgende wagens :

Algemene Dienst en Kabinet :	7 wagens
	1 kleine wagen
	1 kleine vrachtwagen
Instituut voor de Statistiek :	1 kleine wagen
	1 kleine vrachtwagen
Metrologie :	1 vrachtwagen
Contrôle en onderzoek :	7 kleine vrachtwagens
	27 motorfietsen
Kolenverdeling :	1 kleine wagen.

Uit deze inventaris blijkt, dat het aantal wagens niet overdreven is.

Het publiek moet begrijpen, dat een automobiel vaak een werktuig is, dat de ambtenaren in staat stelt om doeltreffender te werken.

De ambtenaar zal echter steeds voor ogen moeten houden dat hij onder openbare controle staat. Hij moet elke handeling vermijden, die gegronde kritiek kan verwekken.

MAANDBLAD VAN DE STUDIEDIENST.

Onder n° 9. 6 is een nieuw krediet van 1 miljoen frank opgenomen. Dit krediet is bestemd voor de uitgave van het maandblad van de studiedienst.

Satisfaction est ainsi donnée à un vœu exprimé par la Commission sénatoriale. On prévoit l'impression mensuelle de 1.000 exemplaires français et de 500 exemplaires flamands.

L'édition de ce bulletin doit être entreprise avec le désir d'en faire un réel succès. Cette idée implique qu'après un certain temps il doit être capable de couvrir ses propres frais.

Nous ne croyons pas que cette idée a été étudiée suffisamment. Rédiger une revue est une chose, la faire pénétrer dans le public en est une autre et c'est peut-être la plus difficile. Or, la subdivision du crédit ne donne aucune indication, qu'une somme a été prévue pour le lancement de la revue.

En ce qui concerne la rédaction, il faut donner au public dès le début la garantie la plus complète d'impartialité. Avec de la bonne volonté il est possible de trouver une formule donnant satisfaction au département et au public.

Nous avons cru nécessaire d'attirer l'attention sur ces aspects de la question, parce que nous croyons à l'utilité et à la nécessité de la publication. Dans ce domaine, il convient cependant de prendre un certain nombre de mesures, pour que le succès soit atteint.

LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Art. 11.-1. La subvention de 50 millions avait été réduite pour raison d'économie à 45 millions. En séance publique de la Chambre des Représentants, le crédit a été augmenté de nouveau à 50 millions.

Il n'entre nullement dans nos intentions de faire une fois de plus la démonstration de la nécessité absolue d'accorder une attention grandissante à ce problème. La diminution du crédit démontre clairement que cette nécessité n'est pas encore comprise. Comment expliquer autrement le geste. Nos concurrents, plus grands et plus forts financièrement, consacrent à la recherche scientifique dans l'industrie et dans l'agriculture des sommes beaucoup plus élevées. Ils le font parce qu'ils savent que les sommes ainsi dépensées ne constituent pas une perte. Au contraire, c'est le moyen d'améliorer constamment la production et, par conséquent, leur rayonnement économique. C'est d'ailleurs pour ce motif qu'ils n'hésitent pas à augmenter encore les crédits considérables qu'ils dépensent déjà dans ce but.

Faire, dans ces conditions, une tentative pour diminuer encore le crédit déjà trop petit, serait pour le moins, un geste incompréhensible. Cela, d'autant plus, que dans ce domaine il faut encore faire l'éducation de pas mal d'industriels. Trop d'entre eux ne comprennent pas encore la nécessité de dépenser de l'argent dans ce but. Ils partent de l'idée très simple, mais désuète que la tradition vaut bien la science, si pas plus. C'est là une erreur profonde. En essayant de diminuer le crédit, cette opinion fautive a été renforcée.

Hiermede wordt tegemoet gekomen aan het verlangen van de Senaatscommissie. Er wordt voorzien in een maandelijks oplage van 1.000 Franse exemplaren en 500 Nederlandse exemplaren.

Dit blad moet uitgegeven worden met het streven, om er een werkelijk succes van te maken. Deze gedachte sluit in zich, dat het blad na een zekere tijd in zijn eigen kosten moet kunnen voorzien.

Wij geloven niet, dat dit denkbeeld grondig genoeg bestudeerd is. Een tijdschrift opmaken is één, het bij het publiek ingang doen vinden is twee, en dit is misschien het moeilijkste. De onderverdeling van het krediet geeft echter geen enkele aanwijzing, dat er een som uitgetrokken is, om het tijdschrift te lanceren.

Wat de redactie betreft, moet aan het publiek van in de beginne de volste waarborg van onpartijdigheid gegeven worden. Met een beetje goede wil is het mogelijk een formule te vinden die zowel het departement als het publiek voldoet.

Wij achten het nodig, op deze zijden van het vraagstuk de aandacht te vestigen, omdat wij geloven in het nut en de noodzakelijkheid van het maandblad. In dergelijke zaken moeten inmiddels een aantal maatregelen getroffen worden, om het gewenste succes te bereiken.

WETENSCHAPPELIJKE OPZOEKINGEN.

Art. 11.-1. De subsidie van 50 miljoen was om reden van bezuiniging tot 45 miljoen teruggebracht. In openbare vergadering van de Kamer van Vertegenwoordigers is dat krediet weer op 50 miljoen gebracht.

Het ligt niet in onze bedoeling, om nogmaals aan te tonen, dat dit vraagstuk steeds meer en meer de aandacht moet trekken. De kredietverlaging wijst er duidelijk op, dat die noodzakelijkheid nog niet wordt ingezien. Hoe zou die verlaging anders te verklaren zijn. Onze concurrenten, die financieel veel groter en sterker zijn, besteden voor wetenschappelijke opzoeken in de nijverheid en de landbouw veel grotere sommen. Zij doen het omdat zij weten dat wat daardoor uitgegeven wordt, niet verloren is. Integendeel. Dat is juist het beste middel om de productie voortdurend te verbeteren en hun economische uitstraling te bevorderen. Het is overigens om deze reden, dat zij niet aarzelen de aanzienlijke kredieten, die zij daarvoor reeds ter beschikking stellen, nog te verhogen.

Het krediet, dat nu reeds te gering is, nog pogen te verlagen, zou op zijn minst onbegrijpelijk zijn. Zulks des te meer, omdat niet weinig nijveraars op dit gebied nog een beetje opvoeding kunnen gebruiken. Te veel nijveraars zien nog niet in, dat er voor dat doel geld moet uitgegeven worden. Zij gaan uit van het zeer eenvoudige maar verouderde denkbeeld, dat de traditie evenveel, zo niet meer waard is dan de wetenschap. Dat is een grove vergissing. Door de poging om het krediet te verminderen, is die verkeerde opvatting nog sterker geworden.

IIe PARTIE

LA SITUATION ECONOMIQUE.

Monsieur le Ministre des Affaires Economiques a introduit la discussion de la politique économique par un large tour d'horizon. Nous détacherons de cet exposé en les résumant les points essentiels.

Tout le monde reconnaît qu'au point de vue économique deux objectifs importants ont été atteints.

a) Reconstitution de la masse de production.

D'après les estimations de M. le Professeur Baudhuin, le revenu national a été de 190 milliards en 1946 et de 220 milliards pour 1947. Ce dernier chiffre se situe entre 3.5 et 4 fois le revenu national d'avant-guerre. Cette augmentation indique clairement que dans l'ensemble la production industrielle d'avant-guerre a été atteinte en 1947.

Cette opinion est corroborée par les indices de la production. Pour ces derniers nous renvoyons au rapport de la Chambre des Députés, doc. 314. La production n'a pas augmenté d'une façon uniforme dans toutes les branches de l'industrie. Dans certains cas la production reste déficitaire vis-à-vis de celle d'avant-guerre, dans d'autres cas elle la dépasse. En établissant une moyenne on arrive à la conclusion que l'année 1947 a atteint le niveau de 1938.

Enfin, les revenus des capitaux ont augmenté d'une façon sérieuse. C'est là un autre signe de la reprise industrielle. Ce mouvement est encourageant, non seulement parce qu'une rémunération de capitaux se justifie, mais surtout parce qu'il aura comme conséquence d'inciter à l'épargne.

b) Le mouvement du commerce extérieur est satisfaisant.

Pendant l'année 1947 les exportations ont atteint 62 milliards contre 85 milliards pour les importations. L'écart entre les exportations et les importations n'a rien d'anormal. La Belgique, en effet, a toujours importé plus qu'elle n'exportait. La situation semble se normaliser de ce côté là également.

En tenant compte des mouvements invisibles tel que le fut le tourisme, les exportations clandestines, etc. on peut estimer que la balance des comptes s'établit vers les 88 milliards et cela sans laisser un solde déficitaire appréciable.

D'autres indices indiquent que la situation est bonne. Pendant l'année 1947 il y a eu des mouvements de capitaux vers la Belgique. Des capitaux belges ont été rapatriés. A ce sujet, il convient de souligner que la Belgique n'a pas dû recourir au rapatriement forcé. Elle n'a pas

IIde DEEL

DE ECONOMISCHE TOESTAND.

De heer Minister van Economische Zaken heeft de bespreking van de economische politiek ingeleid door een breed opgevat overzicht van de toestand. Wij geven de voornaamste punten daarvan beknopt weer.

Iedereen erkent dat, uit economisch oogpunt, twee belangrijke doeleinden bereikt werden.

a) Wedersamenstelling van de omvang der productie.

Volgens de ramingen van de heer Professor Baudhuin bedroeg het nationaal inkomen 190 milliard in 1946 en 220 milliard in 1947. Dit laatste cijfer vertegenwoordigt 3.5 tot 4 maal het vooroorlogs nationaal inkomen. Uit die stijging blijkt duidelijk dat, over het geheel, de nijverheidsproductie in 1947 even hoog was als de vóóroorlogse.

Die mening wordt gestaafd door de productie-indices. Hieromtrent verwijzen wij naar het verslag van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, gedrukt stuk n° 314. De productie is niet in alle nijverheidsstakken in gelijke mate toegenomen. In sommige gevallen blijft zij beneden die van vóór de oorlog, in ander gevallen overschrijdt zij deze. Indien men een gemiddelde maakt, komt men tot het besluit dat het jaar 1947 het peil van 1938 bereikt heeft.

De inkomsten uit kapitalen, ten slotte, zijn aanzienlijk toegenomen. Zulks is nog een teken van de industriële herleving. Dit verloop is bemoedigend, niet enkel omdat een beloning van de kapitalen verantwoord is, doch vooral omdat het een aanwakking tot sparen als gevolg zal hebben.

b) Het verloop van de buitenlandse handel is bevredigend.

In 1947 bedroeg de uitvoer 62 milliard, tegenover 85 milliard voor de invoer. Het verschil tussen in- en uitvoer heeft niets abnormaals. België heeft immers steeds meer ingevoerd dan uitgevoerd. De toestand schijnt, op dit gebied, eveneens normaal te worden.

Rekening houdend met de onzichtbare bewegingen, als daar geweest zijn het tourisme, de clandestiene uitvoer, enz., kan men ramen dat de rekeningenbalans circa 88 milliard belooft, en zulks zonder een aanmerkelijk tekortsaldo te laten.

Andere indicieën wijzen er op dat de toestand goed is. Tijdens 1947 zijn er bewegingen van kapitalen naar België geweest. Belgische kapitalen werden gerepatriëerd. In dit verband dient vermeld te worden dat België geen beroep heeft moeten doen op de gedwongen repatriëring. Ons

dû employer ce moyen, parce qu'à aucun moment la situation économique n'a nécessité de recourir à ce moyen.

Il est possible que parmi les capitaux rentrés, il y ait une partie de capital étranger. Il est fort probable que des capitaux étrangers continuent à séjourner dans notre pays. C'est un signe incontestable que l'étranger a confiance dans l'avenir de la Belgique. Cette situation n'est évidemment pas sans danger. Un retrait brusque de la masse des capitaux étrangers qui séjournent en Belgique, pourrait causer des difficultés.

Rien ne justifie le pessimisme, mais il faut se garder également d'être trop optimiste. Si la politique économique suivie jusqu'ici a été bonne, il faut se pénétrer de l'idée que des retouches sont toujours nécessaires. D'autre part, la Belgique dépend du monde extérieur et les difficultés que rencontrent ses voisins ont toujours une répercussion chez nous.

A certain moment, la situation semblait assez sombre. Depuis lors, une amélioration s'est produite, mais malgré cela, le commerce avec nos voisins reste difficile.

Pour la France, les nouvelles sont bonnes et permettent de prévoir un meilleur avenir. Les emblavements sont supérieurs de 65 % à ceux de l'année passée. La production de charbon, d'électricité, etc. augmente. La France semble se remettre, ce qui lui permettra d'augmenter les transactions avec la Belgique:

L'établissement du traité de commerce avec l'Angleterre a demandé beaucoup de minutie, mais les exportations pourront se pratiquer sur le même plan.

La Suisse a doublé ses achats en Belgique.

La Hollande doit faire face à de grosses difficultés budgétaires. Son commerce extérieur s'est dégradé avec le résultat qu'elle rencontre de grosses difficultés pour se procurer des devises.

Un point important doit retenir l'attention, notamment le montant très élevé des prix et salaires. Les prix belges sont supérieurs de 15 % aux prix hollandais, tandis que les salaires belges se situent à 20 % au-dessus des salaires hollandais.

Certains prix ont atteint un plafond qui doit retenir l'attention, tel est le cas pour le charbon.

M. le Ministre traite alors du problème des salaires. Il y a plusieurs façons de considérer le salaire et, par suite, d'en établir l'index.

Une commission tripartite établira un index de salaires qui permettra de faire des comparaisons sérieuses.

En attendant, il faut faire des efforts pour faire fixer les salaires par des conventions collectives.

land heeft dit middel niet moeten aanwenden, omdat de economische toestand het gebruik ervan nooit noodzakelijk heeft gemaakt.

Mogelijk komt onder de teruggekeerde kapitalen een gedeelte buitenlands kapitaal voor. Zeer waarschijnlijk bevinden zich nog buitenlandse kapitalen in ons land. Zulk is een onbetwistbaar teken dat het buitenland vertrouwen heeft in de toekomst van België. Vanzelfsprekend is deze toestand niet zonder gevaar. Een plotselinge terugroeping van de massa der buitenlandse kapitalen die zich in België bevinden, zou moeilijkheden kunnen veroorzaken.

Er is geen reden om pessimistisch te zijn, doch men dient zich eveneens te hoeden voor overdreven optimisme. Zo de tot dusverre gevoerde economische politiek goed was, toch dient men niet te vergeten dat zekere lichte wijzigingen steeds nodig zijn. Anderdeels is België afhankelijk van het overige gedeelte van de wereld, en de moeilijkheden die onze burens ondervonden, hebben hun weerslag bij ons.

Op een bepaald ogenblik scheen de toestand vrij somber. Sindsdien is verbetering ingetreden, maar desondanks blijft de handel met onze buurstaten moeilijk.

Voor Frankrijk is het nieuws goed, en het laat een betere toekomst verhoppen. De bezaaide oppervlakten zijn 65 % groter dan verleden jaar. De productie van steenkolen, electriciteit, enz., neemt toe. Frankrijk schijnt zich te hervatten, zodat het zijn handelsverkeer met België zal kunnen uitbreiden.

Voor het tot stand komen van het handelsverdrag met Engeland was een zeer nauwlettende studie noodzakelijk, maar de uitvoer zal op hetzelfde plan kunnen voortgaan.

De aankopen van Zwitserland in België werden verdubbeld.

Holland heeft te kampen met aanzienlijke begrotingsmoeilijkheden. De buitenlandse handel van dit land is achteruit gegaan, zodat het grote moeilijkheden heeft om aan deviezen te geraken.

Een belangrijk punt dient de aandacht te hebben, namelijk het zeer hoog bedrag van de prijzen en lonen. De Belgische prijzen zijn 15 % hoger dan de Nederlandse, terwijl de Belgische lonen 20 % boven de Nederlandse uitgaan.

Bepaalde prijzen hebben een maximum bereikt, dat de aandacht dient gaande te maken; zulk is a.o. het geval voor de steenkolen.

De heer Minister behandelt daarna het vraagstuk der lonen. Er zijn verschillende wijzen om lonen te beschouwen en, dientengevolge, om de index ervan op te maken.

Een driedelige commissie zal een loonindex opmaken, waardoor het zal mogelijk zijn ernstige vergelijkingen te maken.

In de tussentijd dient men zich in te spannen om de lonen door collectieve overeenkomsten vast te stellen.

Les éléments de l'index doivent se normaliser. L'augmentation provient surtout de l'augmentation des articles d'alimentation. Sur le marché international, le froment a déjà subi une diminution sensible. On peut prévoir donc une baisse dans un avenir prochain.

Un gros effort a été fait pour libérer autant de produits que possible. Dans ce domaine encore on peut prévoir la fin pour un temps rapproché, la fin du rationnement.

Le crédit a été rétabli, mais le marché des capitaux reste restreint.

Pour les profits il y a une majoration importante. Dans ce domaine il faut être objectif. Il faut faire un effort pour rémunérer le capital, parce que c'est là un moyen de provoquer la vertu de l'épargne. Il faut reconnaître que les classes moyennes, et surtout la partie non active de celles-ci ont souffert plus particulièrement du fait que leurs actions ne rapportaient plus de dividendes. Ce qui doit alerter la vigilance de l'Etat et l'attention de l'opinion publique, c'est bien plus la concentration de la puissance financière que la rémunération de l'épargne. Celle-ci est loin d'atteindre des taux qui puissent apparaître excessifs ou dépasser ce qui est nécessaire pour la reconstitution des capitaux.

Le Ministre signale encore que la discussion du projet de loi organisant l'économie progresse d'une façon satisfaisante.

La situation actuelle est rassurante, mais ne justifie aucun relâchement.

* * *

Notre Commission a constaté à l'unanimité moins une voix que le bilan de la situation économique de l'année 1947 est bon et que la Belgique a occupé à tous les points de vue une situation unique parmi les pays qui ont été occupés pendant la guerre.

Il y a eu cependant des critiques et même des craintes en ce qui concerne l'avenir. Nous les résumons ci-après.

LA COORDINATION ECONOMIQUE.

La situation économique d'un pays forme un tout. La tâche est cependant d'une telle envergure et les problèmes à résoudre sont tellement nombreux qu'il serait difficile, si pas impossible de demander à un seul homme d'en supporter seul tout le poids.

Le Ministre des Affaires Economiques partage les responsabilités de la vie économique du Pays avec d'autres départements ministériels. Il en résulte que pour plusieurs questions, le ministre est obligé de demander la présence de plusieurs ministres afin de pouvoir faire un examen complet de la situation.

De elementen van de index moeten genormaliseerd worden. De stijging komt vooral voort uit de prijsstijging der voedingswaren. Op de internationale markt is de tarwe reeds gevoelig gedaald. Een daling kan dus binnen afzienbare tijd voorzien worden.

Een grote inspanning werd gedaan om zoveel mogelijk producten vrij te laten. Ook op dit gebied kan binnen afzienbare tijd het einde van de rantsoenering voorzien worden.

Het krediet werd hersteld, maar de kapitaalmarkt blijft nog beperkt.

Voor de winsten is er een aanzienlijke verhoging geweest. Op dit gebied moet men zakelijk zijn. Een inspanning is vereist om het kapitaal te bezoldigen, omdat zulks een middel is om de spaarzin aan te wakkeren. Er dient toegegeven dat de middenstand, en vooral het niet actieve deel er van, meer bijzonder heeft geleden door het feit dat de aandelen geen dividend meer opbrachten. Hetgeen de waakzaamheid van de Staat en de aandacht van de Regering moet gaande houden, is veel meer de concentratie van de financiële macht, dan de bezoldiging van het spaarwezen. Deze bereikt op verre na niet zulke percentages, welke buitenmatig kunnen schijnen of meer bedragen dan wat nodig is voor de wedersamenstelling der kapitalen.

De Minister wijst er nog op dat de bespreking van het wetsontwerp tot inrichting van de economie op bevredigende wijze vordert.

De huidige toestand is geruststellend, doch rechtvaardigt geen verslapping.

* * *

Uw Commissie heeft eenparig, min een stem, bevonden dat de balans van de economische toestand voor het jaar 1947 goed is en dat België in alle opzichten een onvergelykelijke positie bekleedt onder de landen die tijdens de oorlog werden bezet.

Er werd nochtans critiek en zelfs ongerustheid ten aanzien van de toekomst uitgebracht. Wij vatten deze hierna samen.

ECONOMISCHE COORDINATIE.

De economische toestand van een land vormt een geheel. De taak is nochtans van zulke omvang en de op te lossen vraagstukken zijn zo talrijk, dat het moeilijk zo niet onmogelijk ware de ganse last daarvan aan één man op te leggen.

De Minister van Economische Zaken deelt de verantwoordelijkheid voor 's lands economisch leven met andere ministeriële departementen. Hieruit volgt dat voor verschillende kwesties de Minister verplicht is de tegenwoordigheid van meerdere ministers te eisen, om tot een volledig onderzoek van de toestand te kunnen overgaan.

Cet éparpillement des responsabilités n'est pas sans inconvénients. C'est ainsi qu'une fois de plus votre Commission a dû constater que l'influence que le ministre des Affaires Economiques peut exercer sur le commerce extérieur est trop limitée et que des erreurs sont commises. Dans la vie pratique des entreprises, il n'arrive d'ailleurs pas que les services de vente soient totalement séparés de la production. Ces services sont intégrés dans l'ensemble de l'entreprise et s'ils remplissent une mission spéciale, ils sont tenus régulièrement au courant de tout ce qui concerne les possibilités de fabrication.

Le Gouvernement a d'ailleurs senti lui-même la nécessité de créer un certain lien entre les différents départements. Dans ce but, il a créé le Comité Ministériel de la Coopération Economique.

Il ne nous appartient pas d'émettre un avis à ce sujet. Il appartient à l'exécutif d'organiser son travail interne, comme il l'entend. La méthode a cependant un inconvénient, notamment que le contrôle parlementaire devient si pas illusoire, du moins très difficile. Si le Parlement connaît parfois le résultat des décisions qui sont prises, il ignore cependant généralement les raisons de ces décisions. Or, il arrive souvent que le Pays ne suive pas le Gouvernement ou en tout cas ne prête pas le concours, qu'il devrait donner, parce qu'il ne comprend pas.

Il nous semble que le temps est venu de faire un effort sérieux pour mobiliser toutes les volontés vers le but que doit poursuivre inlassablement chaque Gouvernement, le bien-être de tous, ce qui se traduit par du travail pour tout le monde et cela dans des conditions acceptables et honorables.

Dans ce but, il nous semble que deux choses sont nécessaires; d'abord il faut se fixer un but, sous forme de budget économique. Ensuite, il faudrait publier chaque année un rapport général de la situation économique. Ce rapport ne mentionnerait pas seulement les résultats obtenus, mais il expliquerait également les raisons, pour lesquelles certains objectifs n'ont pas été atteints.

Ceci ne constitue nullement un plaidoyer en faveur d'une économie dirigée. La Belgique, ou du moins une majorité, est d'avis que le meilleur moyen de surmonter toutes les difficultés consiste dans la pratique de la liberté économique. Dans une démocratie, il est de règle de respecter la volonté de la majorité, même quand elle se trompe. Nous avons cependant rappelé qu'à plusieurs reprises il a été dit au Sénat que l'Etat, sans s'immiscer dans la vie intérieure des entreprises, doit cependant formuler les directives générales, en ce qui concerne l'économie du pays. Or, le budget économique dont il est question plus haut consiste précisément à formuler ces directives, non plus en paroles, mais en chiffres.

Die versnippering van de verantwoordelijkheid is niet zonder schaduwzijde. Aldus heeft uw Commissie andermaal moeten opmerken dat de invloed, welke de Minister van Economische Zaken op de buitenlandse handel kan uitoefenen, te beperkt is en dat er vergissingen worden begaan. In het practisch bedrijfsleven komt het trouwens niet voor dat de verkoopdiensten totaal van de productie afgescheiden zijn. Die diensten zijn een integrerend deel van het bedrijf en, al vervullen zij een speciale opdracht, toch worden zij regelmatig op de hoogte gehouden van alles wat de fabricatiemogelijkheden betreft.

De Regering heeft trouwens zelf de noodzakelijkheid aangevoeld om een bepaalde schakel tussen de verschillende departementen te leggen. Daartoe heeft zij het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie ingesteld.

Wij behoren dienaangaande geen advies uit te brengen. De uitvoerende macht dient haar inwendig werk in te richten zoals zij het verlangt. De methode biedt evenwel een bezwaar, namelijk dat de parlementaire controle, zo niet denkbeeldig, dan toch zeer moeilijk wordt. Al krijgt het Parlement soms kennis van het resultaat der genomen beslissingen, toch kent het evenwel doorgaans de redenen van die beslissingen niet. Welnu, het komt vaak voor dat het land de Regering niet volgt of alszins niet de medewerking verleent, die het zou moeten verlenen, omdat het niet begrijpt waarom het gaat.

Wij achten de tijd gekomen voor een ernstige inspanning tot het bundelen van alle krachten om te geraken tot het doel, welke iedere regering onvermoeibaar moet nastreven, namelijk het welzijn van allen, wat neerkomt op arbeid voor allen en zulks in aanvaardbare en eervolle voorwaarden.

Daartoe achten wij twee dingen noodzakelijk. Eerst moet een doel worden uitgestippeld onder de vorm van een economische begroting. Vervolgens zou elk jaar een algemeen verslag over de economische toestand moeten bekendgemaakt worden. Dat verslag zou niet enkel de behaalde resultaten vermelden, doch ook uitleggen waarom sommige doelstellingen niet werden bereikt.

Zulks is geen pleidooi voor een geleide economie. België, of alszins de meerderheid van het land, meent dat het beste middel om alle moeilijkheden te overkomen bestaat in de beoefening van de economische vrijheid. In de democratie is het de regel dat de wil van de meerderheid wordt geëerbiedigd, zelfs wanneer zij zich vergist. Wij hebben er evenwel aan herinnerd dat in de Senaat herhaaldelijk gezegd is geworden dat de Staat, zonder zich in het inwendig bedrijfsleven te mengen, evenwel algemene richtlijnen ten aanzien van 's lands economie moet verstrekken. Welnu, de economische begroting waarvan verder sprake bestaat juist in het verstrekken van zulke richtlijnen, niet in woorden, maar in cijfers.

LA LIBERTE ECONOMIQUE.

La discussion au sein de la Commission a porté à plusieurs reprises sur cette question.

Deux opinions se sont confrontées. Les uns sont d'avis que le Gouvernement doit tendre vers le prompt rétablissement d'une liberté complète. D'autres, au contraire, estiment que le temps est venu pour organiser méthodiquement la production et la distribution.

Deux remarques s'imposent cependant. Il serait hautement souhaitable de faire un effort sérieux pour définir exactement ce qu'il faut entendre par « liberté économique ». Si l'on examine la situation mondiale, il semble bien que la signification de ce terme diffère dans le temps et d'après le pays dans lequel l'on se trouve. N'insistons pour la différence de signification dans le temps. Personne ne contestera qu'une évolution sensible ne se soit produite. Elle ne se manifeste pas seulement par le fait qu'en plusieurs pays une influence croissante est exercée sur l'économie, mais on a constaté également une tendance pour briser par des moyens artificiels, l'unité économique naturelle de grandes régions. Plus frappante est cependant encore la différence quand on examine la question par pays.

Ainsi personne ne contestera que les Etats-Unis d'Amérique est le pays idéal de la liberté économique. Si l'on fait exception pour la « poste » et pour la T.V.A. l'Etat n'intervient dans aucune branche, ni de la production, ni de la distribution. Dans les frontières de la grande république, c'est la liberté la plus complète mais exclusivement pour ceux qui travaillent dans ces frontières. Cette liberté

intérieure est cependant efficacement protégée par des barrières tantôt sous forme de droits d'entrée, tantôt par toutes sortes de réglementations qui rendent les importations extrêmement difficiles si pas impossibles.

Dans d'autres pays, les droits d'entrée sont parfois moins élevés, les règlements parfois moins sévères, mais on applique le système plus efficace des licences d'exportation.

La seconde remarque porte sur la liberté de ravitaillement. Tous les membres de la Commission sont, en principe, d'accord que la réglementation du ravitaillement et des prix ne sont que des expédients qui ne se justifient que pour autant qu'il y a pénurie.

Si l'accord de principe existe, il n'est plus de même des modalités d'application. Certains membres, tout en reconnaissant les efforts qui ont été faits par le Gouvernement, regrettent cependant que la suppression de toutes les entraves à la liberté économique ne se réalisent pas plus vite.

Ces membres insistent, au surplus, pour qu'une fois qu'il a été décidé de retourner à la situation normale,

ECONOMISCHE VRIJHEID.

De bespreking in de Commissie heeft herhaaldelijk die kwestie aangeraakt.

Twee meningen stonden tegenover elkaar. De enen zijn van oordeel dat de Regering moet streven naar een spoedig herstel van een volkomen vrijheid. Anderen daarentegen achten de tijd gekomen om voortbrengst en verdeling methodisch in te richten.

Twee opmerkingen zijn evenwel geboden. Het ware hoogst wenselijk dat een ernstige poging worde gedaan om juist te bepalen wat onder « economische vrijheid » dient verstaan. Indien men de wereldtoestand onderzoekt, schijnt het wel dat de betekenis van die term met de tijd en van land tot land verschilt. Laten wij niet aandringen op het betekenisverschil in de tijd. Niemand zal betwisten dat zich een voelbare evolutie heeft voorgedaan. Zij komt niet alleen tot uiting door het feit dat in meerdere landen een toenemende invloed op de economie wordt uitgeoefend, doch insgelijks door een strekking om met kunstmatige middelen de natuurlijke economische eenheid van grote streken te verbreken. Treffender is het verschil evenwel, wanneer men het vraagstuk per land onderzoekt.

Aldus zal niemand betwisten dat de Verenigde Staten van Amerika het ideale land van economische vrijheid zijn. Met uitzondering voor de posten en de T.V.A. grijpt de Staat op geen enkel gebied in, noch voor de productie, noch voor de distributie. Binnen de grenzen van de grote republiek heerst de meest volgestrekte vrijheid, doch uitsluitend voor degenen die binnen de grenzen

werken. Die inwendige vrijheid wordt evenwel doeltreffend beschermd door baren, nu eens onder de vorm van ingaande rechten, dan weer door allerlei reglementeringen, die de invoer uiterst moeilijk, zo niet onmogelijk maken.

In andere landen zijn de ingaande rechten soms minder hoog, de reglementen soms minder streng, doch wordt het meer doeltreffend stelsel van de uitvoervergunningen toegepast.

De tweede opmerking betreft de vrijheid van voedselvoorziening. Alle commissieleden zijn het er principieel mede eens dat de reglementering van de voedselvoorziening en van de prijzen slechts een uitweg is, die alleen bij schaarste gerechtvaardigd is.

Is men akkoord over het principe, dan geldt zulks niet voor de toepassingsmodaliteiten. Sommige leden, ofschoon zij de inspanningen van de Regering erkennen, betreuren evenwel dat de afschaffing van alle belemmeringen voor de economische vrijheid niet sneller geschiedt.

Die leden dringen bovendien aan opdat, zodra werd beslist tot de normale toestand terug te keren, elke controle

tout contrôle soit supprimé. A titre d'exemple, le cas du charbon a été cité. Les industriels ont de nouveau la possibilité de s'approvisionner librement. Cependant le Ministère des Affaires Economiques continue à exiger mensuellement que chaque entreprise fournisse des renseignements précis et nombreux sur les stocks existant dans chaque entreprise.

Monsieur le Ministre a répondu à cette critique comme suit :

« Les déclarations de stocks, que la réglementation de la distribution des combustibles impose aux consommateurs industriels, constituent la principale des données au regard desquelles le Bureau de Répartition du Charbon vérifie les commandes industrielles, avant d'y apposer un visa valant autorisation d'achat, conformément aux dispositions de l'article 43 de l'arrêté ministériel du 15 mars 1948, portant réglementation de la distribution des combustibles.

« Les commandes industrielles devant, aux termes de l'article 14 du même arrêté être introduites à concurrence des besoins mensuels, il est indispensable que les renseignements servant de base à leur vérification soient fournis mensuellement. »

La majorité des Commissaires a estimé que dans ce cas précis le Ministre a raison. Aussi longtemps que la situation est telle, qu'un retour à une réglementation n'est pas rigoureusement exclu, il faut continuer à maintenir les bases permettant de s'adapter très vite dès qu'une pénurie se manifesterait.

La Commission est cependant d'avis qu'il faut éviter des mesures qui pèsent lourdement sur l'administration des entreprises. Elle est d'avis que l'administration pouvait substituer un relevé trimestriel à celui qui doit être fourni mensuellement. L'administration recevrait les renseignements à des intervalles un peu plus longs, mais qui ne compromettraient pas le système de distribution, tandis que l'entreprise aurait moins de travail administratif à fournir.

* * *

Un certain nombre de commissaires estiment que la politique de libération a été pratiquée avec trop de précipitation. Ils critiquent également les importations trop grandes de certaines marchandises, qui agrémentent incontestablement la vie, mais qui ne sont pas indispensables. Tout ceci se traduit par des effets qui commencent à peser sur l'économie générale du pays.

Les importations de marchandises dont la population aurait pu se passer, s'ils ont agrémenté la vie, ont eu pour résultat également de faire sortir des dollars qu'on aurait pu employer pour des besoins plus urgents. Dans presque tous les cas, la libération des produits s'est traduite par

zou worden afgeschaft. Als voorbeeld werd het geval van de steenkolen vermeld. De nijveraars kunnen zich opnieuw vrij bevoorraden. Evenwel eist het Ministerie van Economische Zaken van elk bedrijf nog dat het maandelijks nauwkeurige en talrijke inlichtingen over zijn voorraden zou verstrekken.

De heer Minister heeft op die critiek als volgt geantwoord :

« De aangifte van de voorraden, welke de reglementering op de steenkolendistributie aan alle nijverheidsverbruikers oplegt, vormt het voornaamste gegeven, aan de hand waarvan het Bureau voor de steenkolenverdeling de nijverheidsbestellingen nagaat, alvorens er zijn als aankoopmachtiging geldend visum op te stellen, overeenkomstig het bepaalde in art. 43 van het ministerieel besluit van 15 Maart 1948, houdende reglementering van de brandstoffendistributie.

« Aangezien de nijverheidsbestellingen, naar luid van artikel 14 van hetzelfde besluit, ten belope van de maandelijks behoeften moeten ingediend worden, is het onontbeerlijk dat de als grondslag voor hun nazicht dienende inlichtingen maandelijks verstrekt worden. »

De meerderheid der commissieleden was van oordeel dat de Minister in dit bepaald geval gelijk heeft. Zolang de toestand zo blijft dat een terugkeer tot de reglementering niet volstrekt uitgesloten is, dienen de grondslagen gehandhaafd, aan de hand waarvan men zich zeer snel kan aanpassen zodra er schaarste intreedt.

De Commissie is evenwel van mening dat maatregelen, die zwaar op de leiding der bedrijven wegen, moeten vermeden worden. Zij denkt dat het bestuur een drie-maandelijks opgave zou kunnen vergen, in de plaats van degene die maandelijks dient verstrekt. Het bestuur zou de inlichtingen met groter tussenruimten ontvangen, doch het distributiestelsel zou niet in gevaar gebracht worden, terwijl het bedrijf minder administratief werk zou te leveren hebben.

* * *

Enkele commissieleden menen dat de politiek van vrijgeving met al te veel haast werd doorgedreven. Zij brengen insgelijks critiek uit op de te grote invoer van sommige goederen, die ongetwijfeld het leven veraangenameen doch niet onontbeerlijk zijn. Dit alles heeft gevolgen, die op de algemene politiek van het land beginnen te wegen.

De invoer van goederen die de bevolking had kunnen missen, hebben, al veraangenameen zij het leven, insgelijks voor gevolg gehad dat dollars, welke voor meer dringende behoeften konden gebruikt worden, uitgegeven werden. In bijna alle gevallen is op de vrijgeving van

une hausse. Dans certains, la hausse n'a été que temporaire et une baisse s'est produite dans la suite.

Dans d'autres cas, la hausse s'est maintenue et elle s'est parfois amplifiée. Il y a d'autres causes que la libération, qui ont influencé le phénomène. Ces hausses, malgré les précautions prises, ont entraîné des mouvements de salaires qui s'expliquent et se justifient d'ailleurs. Cela à son tour influence le prix de revient et les exportations s'en ressentiront dans un avenir plus ou moins long.

Signalons à ce sujet qu'un journal financier vient d'annoncer que la Suède a décidé de renoncer à son contrat pour l'achat de coke belge. On peut prétendre que le fait en lui-même n'est pas grave, mais il est certainement significatif. En effet, il n'y a plus personne pour contester que certains prix belges sont trop élevés. On vend parce que la Belgique peut livrer dans des délais courts. Il s'agit là d'un avantage précaire et temporaire. Que fera-t-on le jour où cet avantage n'existera plus.

Une politique plus homogène, plus rationnelle, pratiquée avec fermeté aurait moins compromis l'avenir. La Belgique a postposé les difficultés, mais cela ne signifie nullement qu'elles sont résolues. Espérons que l'application du plan Marshall donnera le moyen de les éviter.

Il nous semble inutile d'examiner les points de vue opposés. L'avenir apportera la réponse.

LES PRIX ET LES SALAIRES

L'exposé de M. le Ministre et le rapport fait au nom de la Commission de la Chambre des Représentants démontre que petit à petit une nouvelle conception commence à se frayer un chemin. La formule employée jusqu'ici est incomplète. Pour être exact il faut dire: prix, salaires et profits. Il n'est pas contestable qu'il faille considérer les trois éléments, du moins si on veut établir une situation acceptable pour tous, sans avoir recours à des manipulations monétaires.

Pour établir une politique de prix, il nous semble qu'il s'indique d'établir une comparaison rigoureuse entre les prix belges et les prix étrangers. Il ne sera pas difficile de dépister les différences et on constatera que dans un certain nombre de cas, les prix des produits étrangers sont plus bas, même sur le marché intérieur, et cela malgré les frais de transport qui grèvent ces produits et les droits d'entrée. Pour déceler les causes de cette différence, il faudra bien considérer tous les éléments du prix de revient. Pour les produits américains, la cause ne sera jamais le salaire. Ces derniers, en effet, sont toujours très sensiblement supérieurs aux taux qui sont payés en Belgique. Généralement, on en arrivera au résultat qu'il ne s'agit

produits een prijsstijging gevolgd. Soms was de prijsstijging slechts tijdelijk en heeft zich naderhand een prijsdaling voorgedaan.

In sommige gevallen bleef de prijsstijging bestaan en is zij zelfs toegenomen. Andere oorzaken dan het vrijgeven hebben dit verschijnsel beïnvloed. Ondanks de getroffen voorzorgsmaatregelen, heeft die prijsstijging een loonschommeling veroorzaakt die elders uitgelegd en verantwoord wordt. Deze heeft op haar beurt invloed op de kostprijs gehad en de uitvoer zal in een min of meer verre toekomst de weerslag hiervan ondergaan.

Wij wijzen er in dit verband op, dat een financieel blad zopas aangekondigd heeft, dat Zweden zijn contract voor de aankoop van Belgische cokes zal opzeggen. Men moge beweren dat dit feit op zichzelf niet erg is, het is toch veelbetekenend. Immers, niemand zal nog betwisten, dat sommige Belgische prijzen te hoog zijn. België verkoopt, omdat het binnen korte termijnen kan leveren. Doch, dit is maar een wankel en tijdelijk voordeel. Wat zal er gedaan worden, als dat voordeel komt te vervallen?

Een meer samenhangende, doelmatige, vastberaden politiek zou de toekomst minder in gevaar gebracht hebben. België heeft de moeilijkheden uitgesteld, wat daarom nog niet betekent, dat ze opgelost zijn. Laten wij hopen, dat de toepassing van het Marshallplan een middel zal opleveren om ze uit de weg te gaan.

Het lijkt ons nutteloos de tegenovergestelde standpunten te onderzoeken. De toekomst zal ons van antwoord dienen.

PRIJZEN EN LONEN

De uiteenzetting van de h. Minister en het verslag namens de Commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers toont aan, dat zich op economisch gebied langzamerhand een nieuwe opvatting baan breekt. De tot heden gebruikte formule is onvolledig. Het ware juist te zeggen: prijzen, lonen en baten. Het valt niet te betwisten, dat deze drie bestanddelen in aanmerking moeten genomen worden, althans als men een toestand wil scheppen, die aannemelijk is voor allen, zonder tot geldmanipulaties te moeten komen.

Voor de bepaling van een prijzenpolitiek, lijkt het ons gewenst een nauwkeurige vergelijking te maken tussen de Belgische en de buitenlandse prijzen. Het zal niet moeilijk vallen, de verschillen op te sporen, en er zal blijken, dat de prijzen van buitenlandse producten in een aantal gevallen lager zijn, ook op de binnenlandse markt, en zulks in weerwil van de vervoerkosten en inkomende rechten, welke deze producten bezwaren. Om de oorzaken van dit verschil te vinden, moeten alle bestanddelen van de kostprijs goed beschouwd worden. Voor de Amerikaanse producten zal de oorzaak nooit in het loon liggen. Want dit is immers nogal veel hoger, dan hetgeen in België aan loon betaald wordt. In de regel zal men tot dit besluit

pas d'une question de salaire, mais bien plus d'une question de productivité. C'est cette dernière qui doit être augmentée sensiblement.

Il n'est pas indiqué d'examiner dans ce rapport la question de la productivité. Elle est complexe et il y a des cas extrêmement différents à considérer. Il suffit de dire que si cette question est résolue, c'est-à-dire, si nous parvenons à dépasser la productivité des autres pays, l'économie belge n'a rien à craindre. Au contraire, elle parviendra à occuper une place qui lui permettra de vivre honnêtement.

Dans ce domaine, les syndicats ouvriers ont un rôle très important à jouer. Ils devront faire comprendre à leurs affiliés, non seulement que chaque ouvrier individuellement doit faire un effort pour atteindre la production maximum, mais qu'eux-mêmes doivent accepter des méthodes de rémunération capables d'inciter à une production accrue. Ils devront, d'autre part, veiller à ce que ces méthodes ne soient pas poussées à un degré où elles épuisent les forces de l'ouvrier. Dans ce cas, en effet, on atteindra une amélioration temporaire, mais nullement définitive.

Une productivité accrue permettra, dans beaucoup de cas, de tenir tête aux pays pratiquant des salaires inférieurs.

Au fur et à mesure que la productivité monte vers le niveau désirable, il sera possible de diminuer les prix sans toucher aux salaires, ce qui, en fait, se traduira par une amélioration des conditions d'existence des travailleurs.

Cette politique ne sera possible qu'en pratiquant un système équitable pour répartir les profits qui sont le fruit de la collaboration de tous les éléments qui interviennent dans la production. C'est la seule politique capable de sortir le Pays de ses difficultés et cela, dans une atmosphère de paix sociale.

Le désir de bien faire ne peut cependant jamais faire oublier qu'il faut toujours tenir compte d'autres facteurs très importants. Ainsi, il est évident que, pour assurer l'avenir des entreprises, il faut prêter toute l'attention qu'ils requièrent à des problèmes tels que le renouvellement, le réinvestissement, etc. Il s'impose que les fonds nécessaires à ces fins soient prélevés régulièrement sur les bénéfices. C'est là un principe de bonne administration qui ne peut jamais être perdu de vue.

Une tentative de réduire les salaires doit entraîner des conflits sociaux, aussi longtemps qu'il n'est pas établi incontestablement, que le niveau de bien-être de 1938 a été atteint et même légèrement dépassé. Une dévaluation peut avoir un effet temporaire, mais pas définitif, comme le passé l'a démontré suffisamment. D'ailleurs, la dévaluation a des effets désastreux parce que c'est elle qui finit par tuer définitivement l'esprit d'épargne. Cela se comprend d'ailleurs aisément. Les institutions publiques, dont le

komen dat het geen kwestie is van loon maar wel van productiviteit. Deze is het, die aanzienlijk moet verhoogd worden.

Een onderzoek van de productiviteit is in dit verslag niet gewenst. Deze kwestie is ingewikkeld en er zijn ver uiteenlopende gevallen te beschouwen. Wij kunnen volstaan met te zeggen, dat als dit vraagstuk opgelost wordt, d.w.z. als wij de productiviteit van andere landen kunnen voorbijstreven, onze Belgische economie niets te vrezen heeft. Integendeel, dan kan zij een plaats veroveren, die haar in staat zal stellen om eerlijk te leven.

Op dit gebied hebben de vakverenigen een zeer voorname rol te spelen. Zij moeten hun leden kunnen doen begrijpen dat niet alleen elke arbeider afzonderlijk zijn best moet doen om de maximumproductie te bereiken, maar dat zij zelf methoden van bezoldiging moeten aanvaarden, die tot een verhoogde productie kunnen aanzetten. Verder moeten zij er voor waken, dat die methoden niet zo ver doorgedreven worden, dat de kracht van de arbeider er door uitgeput wordt. In dat geval zal men immers wel een tijdelijke doch geen definitieve verbetering tot stand brengen.

Een verhoogde productie zal ons veelal in staat stellen, om te kampen met landen, die lagere lonen betalen.

Naarmate de productie naar het gewenste peil opklimt, zal het mogelijk worden, de prijzen te verlagen zonder aan het loon te raken, wat feitelijk zal neerkomen op een verbetering van de levensvoorwaarden der arbeiders.

Eer dergelijk politiek is niet mogelijk dan door het beoefenen van een billijk stelsel voor de verdeling van de winsten, die de vrucht zijn van de medewerking van alle bij de voortbrengst betrokken elementen. Dat is de enige politiek die het land uit zijn moeilijkheden kan helpen en zulks in een atmosfeer van maatschappelijke vrede.

De wil om goed te doen mag evenwel nooit doen vergeten dat steeds met andere zeer gewichtige factoren rekening dient gehouden. Aldus spreekt het vanzelf dat, ter vrijwaring van de toekomst der bedrijven, de vereiste aandacht dient besteed aan vraagstukken zoals de vernieuwing, de wederbelegging, enz. Het is geboden dat de daartoe vereiste gelden regelmatig van de winsten worden afgenomen. Zulks is een beginsel van goed beleid, dat nooit uit het oog mag verloren worden.

Een poging tot verlaging van het loon moet tot maatschappelijke conflicten leiden, zolang het niet onbetwistbaar vaststaat, dat de levensstandaard van 1938 weer bereikt en zelfs lichtelijk overschreden is. Een devaluatie kan een tijdelijk, maar geen definitief effect maken, zoals in het verleden genoegzaam gebleken is. Een devaluatie heeft overigens noodlottige gevolgen, omdat zij tenslotte toch voorgoed de geest van spaarzaamheid doodt. Dit is trouwens gemakkelijk te begrijpen. De openbare instel-

patrimoine consiste de rentes d'État voient diminuer la valeur de leurs ressources, avec le résultat que les pouvoirs publics doivent intervenir par voie de subsides.

Un gros effort s'impose pour amplifier l'épargne. Le petit épargnant se contente d'intérêt limité et bas. Ce n'est pas cela qui grèvera le prix des produits. Il veut cependant avant toute autre chose: la sécurité.

L'épargne inclut l'idée d'éviter le superflu en se contentant du nécessaire. Il s'impose, pour l'encourager, que les Pouvoirs publics montrent l'exemple en supprimant toutes les dépenses qui ne se justifient pas pleinement.

Il faut faire le maximum pour maintenir la paix sociale. Dans ce domaine nous ne pouvons que regretter qu'une catégorie de patrons, notamment ceux de la pêche, aient cru nécessaire de déclencher le lock-out, alors qu'il n'y avait aucun reproche à faire aux travailleurs.

Les difficultés qui sont encore à vaincre ne sont pas insurmontables, mais il faut employer les moyens adéquats et il faut que tout le monde, et les employeurs plus encore que les travailleurs, fassent un effort continu et sérieux pour maintenir la paix sociale.

*
* * *

En ce qui concerne la politique des salaires, il convient de souligner que la politique suivie par le Gouvernement se traduira tôt ou tard par des inconvénients qui peuvent avoir des répercussions fâcheuses. Nous comprenons parfaitement qu'une attention spéciale ait été prêtée au bas salaire. Ce sont, en effet, les gagne-petits qui ont été les plus durement éprouvés pendant la guerre et après la libération. Il est cependant dangereux de réduire trop la différence qui existe entre les différentes catégories de salariés.

La mécanisation et la rationalisation ont pour effet de créer des catégories toujours plus grandes de travailleurs spécialisés. Si la catégorie des qualifiés a tendance à diminuer, on lui demande des connaissances toujours plus grandes. Pour former ces ouvriers d'élite, il faut leur garantir une rémunération en rapport avec les efforts nécessaires pour atteindre une formation complète. Dès lors, il est nécessaire de leur accorder des salaires qui dépassent sensiblement la moyenne. Cette politique n'a d'ailleurs pas besoin d'être défendue. Tout le monde est d'accord sur le fond et là où des essais ont été faits en sens inverse, on a dû faire marche arrière. Il ne suffit pas de reconnaître le bien fondé d'une thèse, il faut que dans la pratique on l'applique.

lingen, welker bezit bestaat in staatsrenten, zien de waarde van hun middelen zakken, met het gevolg, dat de openbare machten steun moeten verlenen door middel van subsidies.

Er is een grote krachtsinspanning nodig om de spaarzaamheid te bevorderen. Een kleine spaarder vergenoegt zich met een beperkte en lage intrest. Dat zal de prijs van de producten niet bezwaren. Voor alles verlangt hij evenwel « zekerheid ».

Sparen betekent het overbodige missen en met het nodige vrede nemen. Om het spaarwezen te bevorderen, moeten de openbare besturen het voorbeeld geven, door alle niet ten volle verantwoorde uitgaven te schaffen.

Al het mogelijke moet gedaan worden om de maatschappelijke vrede te bewaren. Wij kunnen hier niets anders doen dan betreuren, dat een zekere categorie van werkgevers, nl. in het vissersbedrijf, tot lock-out hebben besloten, hoewel aan de arbeiders niets te verwijten viel.

De moeilijkheden, die nog op te lossen blijven, zijn niet onoverkomelijk, maar het zal er op aankomen, dat de gepaste middelen gebruikt worden en dat ieder, de werkgevers nog meer dan de werknemers, zich voortdurend en ernstig inspannt, om de maatschappelijke vrede te bewaren.

*
* * *

Wat de loonpolitiek betreft, dient er op gewezen dat de door de regering gevolgde politiek vroeg of laat zal uitlopen op een hinderlijke toestand, die een noodlottige weerslag kan hebben. Wij begrijpen volkomen dat bijzondere aandacht aan de lage lonen werd geschonken. Het zijn, inderdaad, de kleine lieden die gedurende de oorlog en na de bevrijding het zwaarst getroffen werden. Het is nochtans gevaarlijk het verschil tussen de verscheidene categorieën van loontrekkenden al te zeer te verminderen.

De mechanisatie en de rationalisatie hebben ten gevolge steeds groter wordende categorieën van gespecialiseerde arbeiders in het leven te roepen. Vertoont de categorie der geschoolde arbeiders een neiging naar vermindering, toch wordt van haar steeds meer kundigheid geëist. Om die keurwerklieden te vormen, moet hun een loon verzekerd worden in verhouding tot de voor het bereiken van een volledige vakkennis nodige krachtsinspanningen.

Bijgevolg is het noodzakelijk hun lonen te verlenen die merkkelijk het gemiddelde overtreffen. Deze politiek heeft trouwens niet verdedigd te worden. Over de grond van de zaak zijn allen het eens, en daar waar proefnemingen in omgekeerde richting werden genomen, is men naar de vroegere toestand moeten terugkeren. Het volstaat niet de gegrondheid van een stelling te erkennen, zij moet ook nog in de praktijk toegepast worden.

INDEX DU COUT DE LA VIE

Pour pratiquer une politique cohérente, il faut connaître parfaitement les éléments qui de l'une ou de l'autre façon jouent un rôle plus ou moins important. Depuis longtemps, on s'accorde à reconnaître que l'indice du prix de détail est un élément mal choisi pour y rattacher le mouvement des salaires.

Votre Commission a approuvé les intentions du Ministre des Affaires Economiques pour établir un index pondéré au coût de la vie.

Nous avons demandé au Ministère où en sont les travaux, enquêtes, dépouillement et conclusions pour lesquels les crédits nécessaires avaient été prévus au budget de 1947.

Les réponses suivantes ont été données :

« a) L'établissement des coefficients de pondération dérivés d'un ensemble de dépenses ménagères, qui sont à la base du calcul d'un index du coût de la vie, réclame l'organisation d'une enquête sur la composition des budgets familiaux. Celle-ci est en cours.

« b) Le dépouillement des documents relatifs aux trois premiers mois d'observation — août, septembre et octobre 1947 — est complètement terminé et les résultats seront communiqués incessamment.

« c) Il n'est pas question pour le moment de reviser la méthode d'élaboration de l'index des prix de détail; celui-ci est établi mensuellement sur la base des prix moyens des années 1936-37 et 38 et suivant les mêmes règles de relevé et de calcul qu'avant la guerre.

« L'élaboration d'un index du coût de la vie sera repris dès que des coefficients de pondération, établis sur la base d'une nouvelle enquête budgétaire, seront connus. »

Tous les renseignements recueillis ont été transmis à une commission tripartite, chargée d'élaborer un rapport au Gouvernement sur la question des prix et salaires, compte tenu du coût de la vie.

Votre Commission unanime insiste pour que ce travail soit bientôt fini. Elle souhaite qu'un accord complet soit atteint, ce qui permettra aux services compétents d'établir les bases de l'index.

L'établissement d'un index pondéré du coût de la vie sera dans beaucoup de cas un élément décisif pour départager les employeurs et les travailleurs, pour autant qu'il

INDEXCIJFER VAN DE LEVENSDUURTE.

Om een samenhangende politiek te voeren, moet men een volmaakte kennis bezitten van de elementen die op de ene of de andere wijze een min of meer belangrijke rol spelen. Sedert lang bestaat er eensgezindheid om te erkennen dat het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen een slecht gekozen factor is, om de loonbeweging er aan vast te koppelen.

Uw Commissie heeft haar goedkeuring gehecht aan de voornemens van de Minister van Economische Zaken om een gewogen indexcijfer van de kosten van levensonderhoud vast te stellen.

Wij hebben aan het Ministerie gevraagd hoe ver het staat met de werkzaamheden, enquesten, tellingen en conclusies waarvoor de nodige kredieten op de begroting van 1947 werden voorzien.

De navolgende antwoorden werden ons verstrekt :

« a) Voor het vaststellen van wegingscoëfficiënten, afgeleid uit een geheel van gezinsuitgaven, welke de basis vormen tot het berekenen van een indexcijfer van de levensduurte, is het organiseren van een onderzoek naar de samenstelling van de familiale begrotingen onontbeerlijk. Hiermee werd reeds een aanvang gemaakt.

« b) Het nazicht van de documenten betreffende de drie eerste waarnemingsmaanden — Augustus, September en October 1947 — is volledig beëindigd en de eerste resultaten zullen onlangs medegedeeld worden.

« c) Er bestaat geen aanleiding toe de berekeningsmethode van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen te herzien; deze index wordt maandelijks opgemaakt op basis van de gemiddelde prijzen der jaren 1936, 1937 en 1938 en volgens dezelfde beginselen, wat prijzenopname en berekening betreft, als voor de oorlog.

« De samenstelling van een indexcijfer van de levensduurte zal hernomen worden, zodra de wegingscoëfficiënten afgeleid uit een nieuw begrotingsonderzoek bekend zijn. »

Alle ingewonnen inlichtingen werden overgemaakt aan een drieledige commissie, die er mede belast is een verslag over de kwestie der lonen en prijzen, met inachtneming van de levensduurte, aan de Regering voor te leggen.

Uw Commissie dringt eenparig aan opdat dit werk spoedig zou afgedaan zijn. Zij wenst dat een volledig akkoord moge tot stand komen, waardoor de bevoegde diensten de grondslagen van het indexcijfer zouden kunnen bepalen.

Het opmaken van een gewone index der levensduurte zal in tal van gevallen een doorslaand element zijn om geschillen tussen werkgevers en werknemers te beslechten,

s'agisse de questions de rémunérations. Les exemples de l'étranger, où un index pareil existe, loin de nous effrayer, doivent nous convaincre que l'établissement d'un index est extrêmement utile. Dès lors, il faut insister pour que le travail soit poursuivi avec plus de diligence.

LE RECENSEMENT DECENNAL

Là encore, il s'agit d'un travail dont le résultat est attendu avec beaucoup d'impatience. Régulièrement des chiffres sont mis en avant, qui donnent lieu à des discussions, parce que leur véracité est critiquable.

Questionné sur l'état d'avancement des travaux de dépouillement, le Ministre a fourni les réponses suivantes, à la date du 30 avril 1948.

- Etat d'avancement des travaux du recensement général à la date du 30 avril 1948 :
- Nombre de communes ayant envoyé toute leur documentation : 2.050 sur un total de 2.670.
- Nombre de communes ayant demandé officiellement un sursis de 1 à 4 mois : 146.
- **Comptage préliminaire** des bulletins :
1.867 communes terminées.
Le comptage des bulletins suit la rentrée de la documentation avec trois jours d'intervalle.
- **Codification des formulaires** :
La codification est une opération préliminaire au travail de mécanographie proprement dit. Dès que ce travail est fini, les résultats peuvent être établis assez rapidement.
Bulletins de logement (Mod. C.) : 831 communes codifiées.
Bulletins de bâtiment (Mod. C. bis) : 700 communes codifiées.
Bulletins individuels (Mod. A. bis) : 94 communes codifiées.
Un nombre assez important de bulletins codifiés devra être renvoyé aux communes pour corrections ou pour être complétés.

Les travaux mentionnés ci-dessus ont été effectués malgré l'insuffisance de locaux. En effet, le bâtiment du Cinquantenaire destiné aux travaux du recensement aurait dû être à la disposition du service, une première partie à la date du 31 mars, la seconde, à la date du 31 mai. La demande avait cependant été introduite au Ministère des Travaux Publics le 17 juillet 1947.

A ce jour, une fraction réduite des locaux est prête, en sorte qu'il a été possible d'installer une soixantaine d'agents, sur un effectif total de **500 environ**.

voor zover het gaat om loonaangelegenheden. De voorbeelden van het buitenland, waar een dergelijke index bestaat, moeten, ver van ons af te schrikken, ons er van overtuigen dat het tot stand brengen van een index uiterst nuttig is. Er moet dan ook aangedrongen worden opdat het werk naarstig zou voortgezet worden.

DE TIENJAARLIJKE TELLING

Hier eveneens gaat het om een verrichting waarvan de uitkomst met veel ongeduld wordt verwacht. Regelmatig worden cijfers naar voren gebarcht, die aanleiding geven tot betwistingen, omdat hun geloofwaardigheid aanvechtbaar is.

Ondervraagd nopens de staat van vordering der depouilleringsverrichtingen, heeft de Minister op 7 Mei 1948 de volgende antwoorden verstrekt.

Staat van vordering der verrichtingen van de algemene telling op 30 April 1948 :

- Aantal gemeenten die hun ganse documentatie hebben ingestuurd : 2.050 op een totaal van 2.670.
- Aantal gemeenten die officieel een uitstel van 1 tot 4 maanden hebben gevraagd : 146.
- **Voorafgaande optelling** der telkaarten :
1.867 gemeenten afgehandeld.
Het optellen der telkaarten volgt met een tussenruimte van drie dagen op het binnenkomen der documentatie.
- **Codificatie der formulieren** :
De codificatie is een aan het eigenlijk mecanografisch werk voorafgaande verrichting. Zodra dat werk geëindigd is, kunnen de uitkomsten vrij spoedig bepaald worden.
Woningkaarten (Mod. C.) : 831 gemeenten gecodificeerd;
Gebouwkaarten (Mod. C. bis) : 700 gemeenten gecodificeerd;
Individuele kaarten (Mod. A. bis) : 94 gemeenten gecodificeerd.
Een vrij groot aantal gecodificeerde telkaarten zullen naar de gemeenten dienen teruggezonden te worden voer verbetering of voor aanvulling.

De hierboven vermelde verrichtingen werden uitgevoerd ondanks de ontoereikendheid der lokalen. Immers, het gebouw van het Halfeeuwfeestpaleis, dat voor de tellingsverrichtingen bestemd is, had ter beschikking moeten zijn van de dienst, een eerste gedeelte op 31 Maart, het tweede op 31 Mei. De aanvraag was nochtans op 17 April 1947 bij het Ministerie van Openbare Werken ingediend.

Thans is een beperkt gedeelte van de lokalen geréed, zodat het mogelijk was er een zestigtal beambten onder te brengen, op een totaal personeel van **circa 500**.

Pour parer à ces difficultés le service a été obligé d'installer provisoirement un certain nombre d'agents dans deux locaux provisoires. En outre, certaines sections, comme la dactylographie, la traduction, le service personnel, etc..., ont dû rester temporairement à l'Institut National de Statistique, ce qui porte à trois le nombre de bâtiments où le personnel est dispersé.

L'engagement de ce dernier a par conséquent été retardé en partie. L'effectif complet (500 agents) était prévu pour le 15 avril.

Actuellement, 280 agents sont en service, dont les deux tiers depuis le 16 avril seulement. L'effectif complet pourra vraisemblablement fonctionner à partir du 1er juillet prochain.

Tout est mis en œuvre pour activer le plus possible le dépouillement du recensement, malgré les grandes difficultés matérielles.

Le service espère pouvoir donner vers le début de juillet le chiffre de la population provisoire du Royaume qui sera fort peu différent du chiffre définitif, lequel sera fixé peu de temps après.

Nous avons hésité un peu pour reproduire cette réponse. Tout compte fait, on ne résout pas la situation en cachant les faiblesses. Il vaut mieux informer le public honnêtement.

Trois faits frappent dans cette réponse :

a) A peu de chose près, 500 communes n'avaient pas renvoyé toute leur documentation, et cela sans demander un sursis ou sans donner une explication quelconque.

Faut-il en conclure que les communes en retard ne se rendent même pas compte de l'importance d'un recensement général au point de vue économique. Ce serait assez grave pour l'avenir du pays. En effet, comment peut-on construire alors qu'on ne connaît même pas les données essentielles qui peuvent exercer une influence prépondérante. Faut-il chercher la cause du retard dans le fait que les communes sont surchargées de travail? Nous ne pouvons le dire. Une chose est certaine, il faut regretter le retard injustifié.

b) Malgré toutes les précautions prises, il s'avère qu'un assez grand nombre de bulletins exigent des corrections ou sont incomplets.

c) Il faut regretter le manque de collaboration entre départements ministériels. La dispersion rend le travail plus difficile, donc plus cher. Il est un peu illusoire de parler de faire des économies, si on ne parvient pas à faire démarrer un nouveau service, même s'il n'est que temporaire, dans de bonnes conditions.

Dans le cas présent, les frais supplémentaires se traduisent sans doute par des sommes peu considérables.

Om aan deze moeilijkheden te gemoet te komen, is de dienst verplicht geweest voorlopig een zeker aantal beampten in twee voorlopige lokalen onder te brengen. Daarenboven zijn sommige afdelingen, als de dactylographie, de vertaaldienst, de personeeldienst, enz., tijdelijk in het Nationaal Instituut voor de Statistiek moeten blijven, waardoor het aantal gebouwen waarover het personeel verspreid is op drie wordt gebracht.

Dientengevolge werd de werving van personeel gedeeltelijk vertraagd. Voorzien was dat het personeel tegen 15 April volledig zou zijn (500 beampten).

Thans zijn 280 beampten in dienst, waarvan twee derde slechts sinds 16 April. Het voltallig personeel zal waarschijnlijk in werking zijn met ingang van 1 Juli e.k.

Alles wordt in het werk gesteld om de depoullering van de telling zoveel mogelijk te bespoedigen, ondanks de grote materiële moeilijkheden.

De dienst hoopt tegen begin Juli het voorlopig cijfer van de bevolking van het Rijk te kunnen geven, dat zeer weinig zal verschillen van het definitief cijfer dat korte tijd nadien zal vastgesteld worden.

Wij hebben een weinig gearzeld om dit antwoord weer te geven. Per slot van rekening lost men een toestand niet op door de zwakke punten te verbergen. Het is verkieslijk het publiek eerlijk voor te lichten.

Drie feiten vallen op in dit antwoord :

a) Op weinig na hadden 500 gemeenten niet hun ganse documentatie ingestuurd, en zulks zonder uitstel te vragen of zonder enige uitleg te verstrekken.

Moet men daaruit besluiten dat de in gebreke blijvende gemeenten zich niet eens rekenschap geven van het belang ener algemene telling uit economisch oogpunt. Zulks zou vrij ernstig zijn voor de toekomst van het land. Hoe kan men immers bouwen, wanneer men niet eens de essentiële gegevens kent die een doorslaande invloed kunnen uitoefenen? Dient de reden van de vertraging gezocht in het feit dat de gemeenten met werk overlast zijn? Wij kunnen het niet zeggen. Iets is zeker, de onverantwoorde vertraging is betreurenswaardig.

b) Ondanks al de getroffen voorzorgen blijkt dat een vrij groot aantal telkaarten verbeteringen behoeven of onvolledig zijn.

c) Het gebrek aan samenwerking tussen de ministeriële departementen dient betreurd te worden. De verspreiding maakt het werk moeilijker, dus kostelijker. Het is een weinig denkbeeldig over besparingen te spreken, indien men er niet toe komt een nieuwe dienst, zelfs als hij slechts tijdelijk is, in goede voorwaarden te doen van wal steken.

In onderhavig geval bedragen de bijkomende kosten ongetwijfeld aanzienlijke sommen. Ernstiger is, weinig dat

Le fait grave c'est que la notion: administrer en bon père de famille, c'est-à-dire administrer les deniers de l'Etat, donc de tout le monde, avec la même prudence et la même circonspection comme s'il s'agissait de son propre patrimoine, semble se perdre.

Il est grand temps que l'administration de l'Etat se pénètre de l'idée qu'avec de telles méthodes elle détruit l'autorité dont elle a besoin.

BENELUX

Un long échange de vues s'est produit à propos de Benelux et des Unions économiques en général. Si l'Union douanière est devenue une réalité, il faut bien constater que la réalisation de l'Union économique avec la Hollande ne fait pas de progrès sensible. Le public chez qui on a fait naître des espoirs s'étonne et il n'a pas totalement tort. S'il faut prendre des précautions pour ne pas désorganiser la vie économique, il ne faut d'autre part pas attendre pour la réalisation jusqu'au moment où de part et d'autre les économies se sont adaptées à une nouvelle situation, qui, elle, ne pourrait plus supporter le choc que l'amalgamation des deux économies produira toujours.

M. le Ministre s'est longuement expliqué à ce sujet et il a fait ressortir les difficultés sérieuses qui doivent être surmontées. Celles-ci étant connues, nous croyons inutile de les reproduire encore.

De l'avis de M. le Ministre le but doit être atteint en trois étapes :

- a) Organiser la liberté de circulation des personnes;
- b) — — — des marchandises;
- c) Liberté de circulation des monnaies et des finances.

La Commission, tout en approuvant cette conception, constate cependant que s'il y a des améliorations en ce qui concerne la liberté de circulation pour les personnes, il reste cependant des obstacles très sérieux. Le passeport sert toujours de règle, les formalités à la frontière sont longues et ennuyeuses pour ne pas dire plus. Cela est d'autant plus incompréhensible que les autorités savent tout de même que les grands contrebandiers évitent soigneusement les postes frontières quand ils passent.

Votre Commission n'entend nullement s'immiscer dans la politique de ses voisins. Elle constate tout simplement que la sévérité, loin de promouvoir l'idée d'une économie unifiée est en train de porter un coup très rude à cette idée.

RAPPORTS AVEC L'ALLEMAGNE

Un Commissaire a posé la question suivante sur nos rapports avec la bizone :

het begrip : als een goed huisvader beheren, d.w.z. de Staatsgelden, dus de gelden van iedereen, beheren met dezelfde zorg en dezelfde omzichtigheid als wanneer het gaat over zijn eigen bezit. schijnt verloren te gaan.

Het is hoog tijd dat het bestuur van de Staat zich door-dringt van de gedachte dat het met dergelijke methodes het gezag, waaraan het behoefte heeft, vernietigt.

BENELUX

Een langdurige gedachtenwisseling ontspon zich nopens Benelux en de Economische Unies in het algemeen. Zo de Tolunie een werkelijkheid geworden is dan dient toch vastgesteld dat de Economische Unie met Nederland niet erg vooruitgaat. Het publiek, bij wie men zekere verwachtingen had doen ontstaan, is verwonderd en niet gans ten onrechte. Zo er voorzorgen moeten getroffen worden om het economisch leven niet in de war te sturen, dan mag men anderdeels met de verwezenlijking niet wachten tot het bedrijfsleven zich aan beide zijden heeft aangepast aan de nieuwe toestand, die dan van zijn kant niet meer zal bestand zijn tegen de schok welke steeds het gevolg zal zijn van de versmelting van beide economieën.

De h. Minister heeft daar een lange verklaring over afgelegd, waarbij hij wees op de ernstige moeilijkheden, die moeten overwonnen worden. Daar deze bekend zijn, achten wij het nodeloos ze nog eens op te noemen.

Naar het oordeel van de h. Minister, moet het gestelde doel in drie tijden bereikt worden :

- a) regeling van het vrije personenverkeer;
- b) regeling van het vrije goederenverkeer;
- c) vrije omloop van munt en financiën.

De Commissie keurt deze opvatting goed, doch merkt op, dat, hoewel het reeds beter gaat in zake het vrije personenverkeer, er nog ernstige hinderpalen blijven bestaan. Het paspoort geldt nog steeds als regel, aan de grens moeten nog langdurige en op zijn minst gezegd vervelende formaliteiten vervuld worden. Dit is des te minder te begrijpen, omdat de overheden toch weten dat de grote smokkelaars zorgvuldig de grensposten vermijden, als ze de grens overtrekken.

Uw Commissie bedoelt zich geenszins te mengen in de politiek van de buurstaten. Zij stelt zonder meer vast, dat strengheid, ver van het denkbeeld van een geunificeerde economie te bevorderen, bezig is daar een zware slag aan toe te brengen.

BETREKKINGEN MET DUITSLAND

Een commissielid stelde de volgende vraag over onze betrekkingen met de dubbelzone :

Pour nos fournitures en Allemagne, est-il exact que notre Gouvernement n'acceptera que les paiements en dollars, alors que les fournitures américaines absorbent la quasi totalité de ceux-ci ?

Réponse:

Des négociations avec les Autorités de la bizone s'ouvriront à Francfort vers la fin du mois. Au cours de ces négociations, le problème de nos exportations vers l'Allemagne sera posé, en partant du principe d'un meilleur équilibre des échanges et du rétablissement des courants commerciaux traditionnels.

En vue de ces pourparlers, le Département des Affaires Economiques recueille les desiderata d'exportation de l'industrie belge.

De son côté, le Département du Commerce Extérieur s'efforce de recueillir des informations sur le plan d'importations de la bizone de telle manière qu'on puisse déterminer les produits belges qui pourront être exportés dans le cadre de ce plan.

Il convient de faire remarquer qu'en ce domaine notre pays a des intérêts très importants à défendre pour rétablir sa situation normale de fournisseur qu'il avait acquise avant la guerre. La Belgique doit à ce titre revendiquer une part importante des approvisionnements qui s'avèrent nécessaires à l'heure actuelle pour le redressement de l'économie allemande. Ce serait regrettable si la politique suivie en la matière par les autorités alliées était de nature à écarter les fournisseurs traditionnels et limitrophes au profit de leurs nationaux.

CLASSES MOYENNES

Nous reproduisons ci-après les questions qui ont été posées par les commissaires, ainsi que les réponses données par le Département.

CONSEIL SUPERIEUR DES CLASSES MOYENNES

Question:

Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes fonctionne-t-il ? Quelles sont les initiatives prises jusqu'ici ?

Réponse:

Quant aux activités du Conseil Supérieur des Classes Moyennes, je me permets de signaler qu'il a été renouvelé en septembre 1946, depuis lors il s'est réuni dix fois en assemblée générale et treize fois en sous-commission.

Il s'est occupé de tous les grands problèmes « classes moyennes »: Loi de cadenas — Magasins de détail — Commerce ambulant (réglementation) — Arrêtés-loi des 22-1-1945 et 16-6-1946 — Loi sur la Protection du Fonds

Is het in verband met onze leveringen aan Duitsland waar, dat onze regering alleen dollars ter betaling aanvaardt, terwijl de Amerikaanse leveringen nagenoeg alle dollars opsorpen.

Antwoord:

Op het einde van de maand zullen te Frankfurt onderhandelingen met de overheden van de dubbelzone aangeknoopt worden. Hierbij zal het vraagstuk van onze uitvoer naar Duitsland gesteld worden, met als uitgangspunt een beter evenwicht in het ruilverkeer en het herstel van de traditionele handelsstromingen.

Het departement van Economische Zaken onderzoekt met het oog op deze onderhandelingen wat de verlangens van de Belgische nijverheid in zake uitvoer zijn.

Zijnerzijds tracht het departement van Buitenlandse Handel inlichtingen te verzamelen over het invoerplan van de dubbelzone ten einde te kunnen bepalen welke Belgische producten binnen het kader van dat plan kunnen uitgevoerd worden.

Er zij opgemerkt dat ons land op dit gebied zeer gewichtige belangen moet verdedigen, om zijn normale positie van leverancier, die het voor de oorlog verworven had, te herstellen. België moet dienaangaande een belangrijk aandeel in de bevoorradings, welke thans voor het herstel der Duitse economie nodig blijken, opvorderen. Het ware te betreuren dat de politiek, welke ten deze door de geallieerde overheden wordt gevoerd, er zou toe leiden de traditionele leveranciers uit de buurstaten ten voordele van hun eigen landgenoten te verdringen.

MIDDENSTAND

Wij geven hieronder de vragen weer, die de commissieleden gesteld hebben, en geven tevens de antwoorden van het departement.

HOGHE RAAD VAN DE MIDDENSTAND

Vraag:

Werkt de Hoge raad van de Middenstand reeds ? Welke initiatieven heeft hij tot dusver genomen ?

Antwoord:

Wat de werking van de Hoge Raad van de Middenstand betreft, veroorloof ik mij er op te wijzen, dat hij in September 1946 hernieuwd werd en sedertdien tien maal in algemene vergadering en dertien maal in subcommissie is bijeengekomen.

Hij heeft zijn aandacht besteed aan al de grote vraagstukken van de middenstand: Grendelwet — Kleinhandel — Leurhandel (reglementering) — Besluitwetten van 22-1-1945 en 16-6-1946 — Wet op de bescherming van

de Commerce — Apprentissage artisanal — Projets de loi fiscaux (n^{os} 59 et 60) — Propositions relatives à l'unification et la simplification de la législation fiscale — Commission de Coordination économique — Représentation des Classes Moyennes dans les Commissions et Organismes créés par le Gouvernement — Institut d'Etude économique et sociale des Classes Moyennes — Coopératives d'achat « Classes Moyennes » — Projet de loi portant organisation de l'Economie.

LOI DE CADENAS ET GRANDS MAGASINS.

Question:

A l'échéance de la loi de cadenas, avez-vous trouvé un système plus avantageux pour les Classes Moyennes ?

Réponse:

A l'échéance de la loi du 30 décembre 1947, interdisant l'ouverture et l'agrandissement de certains établissements de vente en détail, les Classes Moyennes commerçantes continueront à jouir, dans une certaine mesure, de la protection que la loi de 1947 leur accorde; des restrictions sont maintenues par la nouvelle loi, quant à l'extension des locaux affectés au commerce des marchandises soumises à la taxe de transmission ordinaire.

D'autre part, je viens de signer un arrêté destiné à assurer la loyauté des transactions commerciales; d'autres mesures tendant à mettre fin aux inégalités dont se plaignent les Classes Moyennes ont été mises à l'étude par une Commission spéciale instituée auprès de mon Département.

Question:

Quelles sont les intentions en matière de limitation de grands magasins, attendu que la Loi de Cadenas terminera ses effets le 30 juin.

Aucune des solutions préconisées ou annoncées en décembre dernier (arrêté sur la politique du commerce, taxes forfaitaires, etc...) n'a été apportée à la situation et les Classes Moyennes ne sont satisfaites qu'à demi du projet du Gouvernement, voté par le Sénat et soumis actuellement à la Chambre.

Réponse:

La loi déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente en détail, maintient, dans une certaine mesure, la protection assurée aux Classes Moyennes par la loi du 30 décembre 1947 interdisant l'ouverture et l'agrandissement de certains établissements de vente en détail. En effet, des restrictions subsistent quant à l'extension des locaux affectés au commerce des marchandises soumises à la taxe de transmission ordinaire.

de handelszaak — Opleiding van ambachtslieden — Fiscale wetsontwerpen (n^{os} 59 en 60) — Voorstellen betreffende de eenmaking en vereenvoudiging van de belastingwetten — Commissie voor economische coördinatie — Vertegenwoordiging van de Middenstand in de van regeringswege ingestelde commissies en lichamen — Instituut voor Economische en Sociale Studie van de Middenstand — Aankoopcoöperaties van de Middenstand — Wetsontwerp tot organisatie van de economie.

GRENDWET EN GROOTWARENHUIZEN.

Vraag :

Hebt U bij het vervallen van de grendelwet voor de Middenstand een voordeliger systeem gevonden ?

Antwoord:

Bij het vervallen der wet van 30 December 1947, houdende verbod zekere instellingen voor detailverkoop te openen of te vergroten, zal de handelsdrijvende Middenstand nog in een zekere mate kunnen genieten van de bescherming die de wet van 1947 hem verleent, aangezien de nieuwe wet zekere beperkingen behoudt in verband met de uitbreiding der lokalen, die bestemd zijn voor de handel in koopwaren onderworpen aan de gewone overdrachtstaxe.

Anderdeels heb ik zojuist een besluit ondertekend dat voor doel heeft de oprechtheid van de handelsverrichtingen te verzekeren; andere maatregelen, er toe strekkende een einde te maken aan de ongelijkheden, waarover de Middenstand zich beklaagt, worden ingestudeerd door een bijzondere daartoe bij mijn Departement opgerichte commissie.

Vraag:

Wat zijn de plannen in zake beperking van de grootwarenhuizen, aangezien de grendelwet op 30 juni vervalt.

Geen van de oplossingen, die in December j.l. voorgesteld of aangekondigd werden, (besluit op de handelspolitiek, forfaitaire belastingen, enz.) is aangebracht en de middenstand is maar half voldaan over het regeringsontwerp dat de Senaat reeds aangenomen heeft en dat thans in behandeling is bij de Kamer.

Antwoord:

De wet houdende vaststelling der voorwaarden tot opening of vergroting van zekere instellingen voor detailverkoop, behoudt in een zekere mate de bescherming ten voordele van de Middenstand, op grond van de wet van 30 December 1947, houdende verbod zekere instellingen voor detailverkoop te openen of te vergroten. Inderdaad, wat betreft de uitbreiding der lokalen bestemd voor de handel in koopwaren, die onderworpen zijn aan de overdrachtstaxe, blijven beperkingen van kracht.

D'autre part, je viens de signer un arrêté destiné à assurer la loyauté des transactions commerciales; d'autres mesures tendant à mettre fin aux inégalités dont se plaignent les Classes Moyennes sont étudiées actuellement par une Commission spéciale instituée auprès de mon Département.

Question:

Quel est :

- a) le nombre d'inscriptions au registre du commerce en 1938, 1945, 1946 et 1947 — Industrie et Commerce ?
- b) sait-on exactement combien d'inscrits « exercent » effectivement ?
- c) que compte-t-on proposer pour mettre au point la question du Registre du Commerce ?

Réponse:

a) Le Département ne possède aucune statistique concernant le nombre d'inscriptions du registre du commerce en 1938. D'après les renseignements qui m'ont été fournis par les référendaires des tribunaux compétents, il y avait fin août 1944, 749.039 personnes inscrites au registre du commerce.

Le 31 décembre 1946, il y avait 935.470 inscriptions.

Le 31 décembre 1947, il y avait 985.016 inscriptions.

b) Ces chiffres ne reflètent nullement la situation réelle au point de vue du nombre de commerçants effectifs. Il y a lieu d'en déduire les radiations et les immatriculations fictives, de même que les cessations de commerce non déclarées.

Aussitôt que les résultats du recensement économique du 31 décembre 1947 seront connus, il sera possible de fournir des chiffres exacts.

c) Une commission d'études a été constituée et a élaboré un nouveau projet de loi sur le registre du commerce; ce projet sera soumis à l'approbation des Chambres.

CREDIT AUX CLASSES MOYENNES

Nous voudrions connaître quelle est, à la fin de 1947, la situation des organismes de crédit placés sous la surveillance et la garantie de l'Etat.

On se plaint, dans les milieux des Classes Moyennes, des difficultés que l'on rencontre à obtenir des crédits

Anderdeels, heb ik zojuist een besluit ondertekend dat voor doel heeft de oprechtheid van de handelsverrichtingen te verzekeren; andere maatregelen er toe strekkende een einde te maken aan de ongelijkheden, waarover de Middenstand zich beklaagt, worden ingestudeerd door een daartoe bij mijn Departement opgerichte bijzondere commissie.

Vraag:

- a) Hoeveel inschrijvingen waren er in 1938, 1945, 1946 en 1947 in het handelsregister — nijverheid en handel ?
- b) Is het aantal ingeschrevenen, die werkelijk hun beroep « uitoefenen », juist bekend ?
- c) Wat zal er voorgesteld worden om de zaak van het handelsregister in orde te brengen ?

Antwoord:

a) Het Departement bezit geen enkele statistiek betreffende het aantal inschrijvingen in het handelsregister in 1938. Volgens de inlichtingen die me verstrekt zijn geworden door de referendarissen van de bevoegde rechtbanken, waren er einde Augustus 1944, 749.039 personen ingeschreven in het handelsregister.

Op 31 December 1945 bedroeg het aantal inschrijvingen 842.989.

Op 31 December 1946 bedroeg het aantal inschrijvingen 935.470.

Op 31 December 1947 bedroeg het aantal inschrijvingen 985.016.

b) Deze cijfers geven geenszins de reële toestand weer wat betreft het aantal werkelijke handelaars. Hiervan dienen afgetrokken te worden de schrappingen en de fictieve inschrijvingen, alsmede de niet aangegeven opheffingen van bedrijf.

Zodra de uitslag van de economische telling van 31 December 1947 zal bekend zijn, zal het mogelijk zijn juiste cijfers te bezorgen.

c) Een studiecmissie is opgericht geworden en heeft een nieuw wetsontwerp op het handelsregister uitgewerkt; het ontwerp zal aan de goedkeuring van de Kamers onderworpen worden.

KREDIET AAN DE MIDDENSTAND

Wij zouden gaarne vernemen, hoe op het einde van 1947 de toestand was van de kredietinstellingen, die onder staatstoezicht en -waarborg staan.

In middenstandskringen wordt geklaagd over de moeilijkheden voor het verkrijgen van kredieten bij organis-

de la part des organismes de Crédit Artisanal d'une part et de Crédit Professionnel, d'autre part; on se plaint également des formalités lentes et complexes que ces sociétés exigent.

Nous voudrions donc savoir quelle a été l'activité de ces organismes, si possible, par province, en 1938, en 1946 et en 1947; le nombre d'affaires étudiées, le nombre des affaires traitées et leur importance.

Nous voudrions aussi connaître les conditions actuelles (le taux d'intérêt), tous frais généralement quelconques étant compris, que l'on réclame pour les prêts à chacun de ces organismes. Au surplus, de quelles sommes disposent les organismes pour remplir leur rôle.

Enfin, nous voudrions connaître quelle est la composition des Conseils d'administration de ces organismes, avec la profession de chacun de ses membres, comme aussi la composition de la Commission du Ministère qui statue sur les prêts artisanaux.

Réponse:

Jusqu'à l'arrêté-loi du 23 décembre 1946, il y avait deux organismes chargée de la distribution du crédit aux Classes Moyennes: la Caisse Centrale du Petit Crédit Professionnel et la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes. Cet arrêté-loi leur a substitué la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, qui, comme les organismes précités, accorde des crédits, soit par voie directe, soit par l'intermédiaire des sociétés agréées et, notamment, pour le crédit à l'outillage artisanal, à l'intervention des sociétés fédérales ou locales de crédit à l'outillage artisanal.

S'il est exact que les Classes Moyennes ont des difficultés à obtenir des crédits, cela tient à la situation générale du crédit, provenant du ralentissement des affaires, des manques de disponibilité du public, de son hésitation, pour diverses raisons, notamment d'ordre fiscal, à découvrir ses disponibilités, de la politique financière suivie et tendant à résorber toutes disponibilités et toute expansion monétaire, en vue de pallier toute poussée vers l'inflation.

Tous ces éléments ont évidemment amené les organismes dispensateurs de crédits à devoir prendre des mesures de restriction et à établir certaines discriminations suivant l'intérêt économique des crédits demandés; il y a eu, de ce fait, des refus de crédits qu'on pouvait déplorer, mais que les circonstances financières justifiaient. L'examen des dossiers suivant des critères très poussés a été une cause de retard apporté à la solution des affaires examinées, les formalités étant devenues plus lentes et plus complexes.

Les organismes dont question ci-dessus ont accordé les crédits suivants:

men voor beroepskrediet eensdeels en voor ambachtskrediet anderdeels; ook wordt er geklaagd over de trage en ingewikkelde formaliteiten, welke deze maatschappijen eisen.

Wij zouden dus willen weten, wat de activiteit van elk dezer organismen geweest is in 1938, 1946 en 1947, zo mogelijk per provincie; het aantal bestudeerde zaken, het aantal behandelde zaken en de belangrijkheid er van.

Ook zouden wij gaarne de tegenwoordige voorwaarden kennen (rentevoet) alle kosten inbegrepen, die bij elk van deze organismen gesteld worden voor leningen.

Verder over welke sommen die organismen beschikken om hun rol te vervullen.

Ten slotte zouden wij gaarne vernemen hoe de raden van beheer van deze lichamen samengesteld zijn, wat het beroep is van elk der leden, en hoe de Commissie van het Ministerie die beschikt op de ambachtleningen, samengesteld is.

Antwoord:

Tot de besluitwet van 23 December 1946 waren er twee organismen voor kredietverlening aan de middenstand: de Hoofdkas voor Klein Beroepskrediet en de Nationale Kredietkas ten behoeve van de Middenstand. De genoemde besluitwet heeft in de plaats daarvan gesteld de Nationale Kas voor Beroepskrediet, die evenals de voornoemde organismen krediet verleent, hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van erkende maatschappijen, en, met name voor het krediet voor ambachtswerktuigen, door bemiddeling van federale of plaatselijke kredietverenigingen voor ambachtswerktuigen.

Zo het juist is dat de middenstand moeilijkheden ondervindt om kredieten te bekomen, dan ligt zulks aan de algemene toestand van het krediet, welke voortkomt uit de vertraging van het zakenleven, uit het gebrek aan beschikbare gelden onder het publiek, uit de weifeling van het publiek, wegens verschillende redenen, hoofdzakelijke van fiscale aard, om zijn beschikbare gelden bloot te geven, uit de gevoerde financiële politiek die er toe strekt alle beschikbare gelden en elke muntexpansie op te sloppen, ten einde elke drang naar inflatie tegen te gaan.

Het spreekt vanzelf, dat alle deze elementen de organismen voor kredietverlening er toe hebben gebracht beperkende maatregelen te treffen en sommige onderscheidingen te maken volgens het economisch belang der gevraagde kredieten; vandaar zekere weigeringen van kredietaanvragen, welke te betreuren vallen, doch door de financiële omstandigheden verantwoord waren. Het onderzoek der dossiers volgens ver doorgedreven maatstaven, was een oorzaak van de vertraging waarmee de onderzochte zaken werden opgelost, aangezien de formaliteiten trager en ingewikkelder waren geworden.

De organismen waarvan hierboven sprake, hebben de volgende kredieten verleend:

En 1938 : 1.895 crédits pour un montant total de 74 millions 544.000 fr.; en 1946 : 3.485 crédits pour un montant total de 371.853.000 fr.; en 1947 : 4.638 crédits pour un montant total de 422.016.000 fr. y compris 1.092 crédits à l'outillage artisanal pour un montant total de 73 millions 951.000 fr.

Il n'a pas été possible d'indiquer la répartition par province, ni le nombre et le montant total des demandes introduites en province et non accordées.

Voici les taux des intérêts appliqués :

1) OPERATIONS DIRECTES.

a) Crédits d'escompte d'effets commerciaux:

Taux de la Banque Nationale pour l'escompte d'effets de même nature, majoré de 3/4 %, plus une commission de 1/4 % l'an sur le montant total du crédit accordé.

b) Crédits d'escompte de promesses (avances momentanées) :

Taux de la Banque Nationale pour l'escompte de promesses, majoré de 3/4 % l'an, plus une commission de 1/4 % l'an sur le montant total du crédit accordé.

c) Avances en compte-courant:

Taux de la Banque Nationale pour les avances en compte courant, majoré de 3/4 % l'an, plus une commission de 1/4 % sur le montant total du crédit accordé.

Le taux de la Caisse Nationale pour les dépôts à vue soit 1 % l'an est appliqué au cas où le solde du compte est créditeur.

d) Avances à terme déterminé:

5,5 % plus une commission de 1/2 % par trimestre, prorata temporis, sur le montant des crédits non prélevés pendant 3 mois.

2) CREDITS DE MOBILISATION.

a) Crédits d'escompte d'effets commerciaux et promesses, avances en compte-courant:

Taux de la Banque Nationale pour les effets de même nature, plus une commission de 1/4 % l'an sur la moyenne des crédits accordés, plus une commission de mobilisation de 1 fr. par traite escomptée.

Taux maximum de l'intermédiaire:

Taux de la Banque Nationale de Belgique majoré de 1 3/4 % sur le montant du crédit, plus une commission de 1/4 % l'an sur le montant du crédit.

In 1938 : 1.895 kredieten voor een totaal bedrag van 74.744.000 fr.

In 1946 : 3.485 kredieten voor een totaal bedrag van 371.853.000 fr.

In 1947 : 4.638 kredieten voor een totaal bedrag van 422.016.000 fr., met inbegrip van 1.092 kleinambachtskredieten voor een totaal bedrag van 73.951.000 fr.

Het is ons niet mogelijk geweest de indeling per provincie, noch het aantal en het totaal bedrag der in de provinciën ingediende en niet toegestane aanvragen te vermelden.

Hierna geven wij de toegepaste rentevoeten :

1) RECHTSTREEKSE VERRICHTINGEN.

a) Discontokredieten van handelseffecten :

Rentevoet van de Nationale Bank voor het disconto van effecten van dezelfde aard, vermeerderd met 3/4 %, plus een commissieloon van 1/4 % 's jaars op het totaal bedrag van het verleend krediet.

b) Discontokredieten van promessen (tijdelijke voorschotten) :

Rentevoet van de Nationale Bank voor het disconto van promessen, verhoogd met 3/4 % 's jaars + een commissieloon van 1/4 % 's jaars op het totaal bedrag van het verleend krediet.

c) Voorschotten in rekening-courant :

Rentevoet van de Nationale Bank voor de voorschotten in rekening-courant, verhoogd met 3/4 % 's jaars, plus een commissieloon van 1/4 % 's jaars op het totaal bedrag van het verleend krediet.

De rentevoet van de Nationale Kas voor de deposito's op zicht, d.i. 1 % 's jaars, wordt toegepast in geval de rekening met een creditsaldo sluit.

d) Voorschotten op bepaalde termijn:

5,5 % plus een commissieloon van 1/2 % per kwartaal, prorata temporis, op het bedrag der kredieten die gedurende 3 maand niet werden opgenomen.

2) TEGELDEMAKINGSKREDIETEN.

a) Discontokredieten van handelseffecten en promessen, voorschotten in rekening-courant :

Rentevoet van de Nationale Bank voor de effecten van dezelfde aard, plus een commissieloon van 1/4 % 's jaars op het gemiddelde van de verleende kredieten, plus een tegeldemakingscommissieloon van 1 fr. per gedisconteerde wissel.

Maximum-retevoet van de tussenpersoon :

Rentevoet van de Nationale Bank van België, verhoogd met 1 3/4 % op het bedrag van het krediet, plus een commissieloon van 1/4 % 's jaars op het bedrag van het krediet.

b) Avances à terme déterminé:

Taux de la Caisse Nationale: 5,25 %
plus une commission de 1/2 % trimestriel, prorata temporis, sur le montant des crédits non prélevés.

Taux maximum des intermédiaires, Associations de crédit et banques:

6 1/4 % l'an, plus une commission de 1/2 % par trimestre et prorata temporis, sur le montant des crédits non prélevés pendant 3 mois.

3) CREDITS A L'OUTILLAGE ARTISANAL.

Avances à terme déterminé: 5 1/4 % l'an;
Taux des Fédérales: 5 1/2 % l'an;
Taux des Locales: 6 1/2 % l'an pour les crédits à fortes garanties; 7 1/2 % l'an pour les crédits à faibles garanties.

Les sommes dont dispose la Caisse Nationale de Crédit professionnel pour remplir son rôle sont les suivantes:

La Caisse Centrale disposait avant guerre, d'un prêt sans intérêt de l'Etat de 50 millions de francs.

La Caisse Nationale de Crédit aux Classes moyennes avait un capital de 50 millions de francs.

La Caisse Nationale de Crédit Professionnel dispose d'un capital de 200 millions de francs dont actuellement 165 millions ont été versés.

Il y a lieu d'y ajouter les réserves de l'organisme qui atteignaient à fin 1947: fr. 8.649.454,05.

Etant donné la diminution du pouvoir d'achat du franc, ce capital est nettement inférieur aux fonds propres des deux organismes précédents et est devenu visiblement insuffisant.

En dehors de ces fonds propres, la Caisse Nationale de Crédit Professionnel peut recevoir des dépôts, émettre des bons de caisse et obligations et réescompter à la Banque Nationale de Belgique ou la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Ces possibilités sont toutefois limitées.

Voici enfin la composition du Conseil d'Administration de la Caisse Nationale de Crédit professionnel.

Président:

M. Jacques BASYN
ancien Ministre,
Avocat à la Cour d'Appel de Bruxelles.

Administrateurs:

M. Fernand BOULANGER
Administrateur de sociétés;

d) Voorschotten op bepaalde termijn :

Rentevoet van de Nationale Kas : 5,25 %
plus een commissieloon van 1/2 % per kwartaal, pro rata temporis, op het bedrag van de niet opgenomen kredieten.

Maximum-rentevoet der tussenpersonen, kredietverenigingen en banken :

6 1/4 % 's jaars, plus een commissieloon van 1/2 % per kwartaal en prorata temporis op het bedrag der tijdens drie maanden niet opgenomen kredieten.

3) KLEINAMBACHTSKREDIETEN.

Voorschotten op bepaalde termijn : 5 1/4 % 's jaars.
Rentevoet der Federale kassen : 5 1/2 % 's jaars.
Rentevoet der Plaatselijke kassen : 6 1/2 % 's jaars voor de kredieten met stevige waarborgen; 7 1/2 % 's jaars voor de kredieten met zwakke waarborgen.

De sommen waarover de Nationale Kas voor Beroepskrediet beschikt om haar rol te vervullen, zijn de volgende :

De Centrale Kas beschikte vóór de oorlog over een renteloze lening van de Staat, groot 50 miljoen frank.

De Nationale Kredietkas ten behoeve van de Middenstand had een kapitaal van 50 miljoen frank.

De Nationale Kas voor Beroepskrediet beschikt over een kapitaal van 200 miljoen frank, waarvan thans 175 miljoen gestort zijn.

Hierbij dienen gevoegd de reserves van het organisme, die einde 1947 8.649.454,05 fr. bedroegen.

Gelet op de vermindering van de koopkracht van de frank, blijft dit kapitaal ver beneden het bedrag der eigen gelden van de twee voornoemde organismen en het is klaarblijkelijk ontoereikend geworden.

Buiten deze eigen gelden kan de Nationale Kas voor Beroepskrediet deposito's ontvangen, kasbons en obligaties uitgeven, en bij de Nationale Bank van België of de Algemeen Spaar- en Lijfrentekas verherdisconteren.

Deze mogelijkheden zijn evenwel beperkt.

Hierna geven wij de samenstelling van de Raad van Beheer van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Voorzitter :

De h. Jacques BASYN,
gewezen Minister, Advocaat bij het Hof van Beroep te Brussel.

Beheerders :

De h. Fernand BOULANGER,
Beheerder van Maatschappijen;

M. Jean BRAT

Directeur de sociétés;

M. Henri JANNE

Directeur Général au Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement National, Chef de Cabinet du même ministre;

M. René MAGDONELLE

Inspecteur Général et Chef du Service de l'Es-compte à la Banque Nationale de Belgique;

M. Maurice NAESSENS

Directeur à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite;

M. Fernand VAN ACKERE

Ingénieur et Industriel.

CHAMBRES DE METIERS ET NEGOCES

Les services rendus par cet organisme justifient-ils la somme de 500.000 fr. octroyés?

Réponse:

Les Chambres de Métiers et Négoces ont une mission qui s'étend à l'étude de l'ensemble des mesures utiles au développement des Classes Moyennes de l'Industrie et du Commerce, notamment:

- a) La sauvegarde et la défense des intérêts des métiers et négoces;
- b) Le développement de l'esprit d'association dans le sein des Classes Moyennes;
- c) La formation professionnelle; par la coordination des activités des sous-organismes qui s'en occupent (apprentissage, orientation, placement, surveillance, examens), par la promotion des initiatives, par la recherche des statistiques concernant le recrutement ou l'englobement de la profession, par la collaboration à l'enseignement professionnel, etc.....;
- d) La discipline et la loyauté dans l'exercice de la profession;
 - 1) Vis-à-vis des confrères (chambres d'arbitrage, certificats d'origine, concurrence déloyale);
 - 2) Vis-à-vis des clients (prix, qualité, nature des marchandises ou des travaux);
 - 3) Vis-à-vis des collaborateurs (contrat de travail et d'emploi, tarif des salaires, conventions collectives);
- e) Le progrès de la profession; par l'organisation de cours de perfectionnement, de recherches techniques, par la création de bibliothèques professionnelles, d'un

De h. Jean BRAT,

Bestuurder van Maatschappijen;

De h. Henri JANNE,

Directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting; Cabinetschef van dezelfde Minister.

De h. René MAGDONELLE,

Inspecteur-generaal en Hoofd van de Discontodienst bij de Nationale Bank van België;

De h. Maurice NAESSENS,

Directeur van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas;

De h. Fernand VAN ACKERE,

Ingenieur en industrieel.

KAMERS VAN AMBACHTEN EN NERINGEN.

Rechtvaardigen de door die lichamen bewezen diensten de toekenning van een som van 500.000 fr. ?

Antwoord :

De Kamers van Ambachten en Neringen hebben een opdracht, die zich uitstrekt tot de studie van de gezamenlijke maatregelen strekkende tot de ontwikkeling van de middenstand, de nijverheid en de handel, namelijk

- a) vrijwaring en verdediging van de belangen van ambachten en neringen;
- b) bevordering van de verenigingsgeest in de Middenstand;
- c) beroepsopleiding, door het ordenen van de werkzaamheden der suborganismen die zich daarmee bezig houden (leerwezen, beroepskeuze, plaatsing, toezicht, examens), door het bevorderen van de initiatieven, door het opzoeken van statistieken betreffende de werving voor en de overbelasting van een beroep, door het medewerken aan het vakonderwijs, enz.;
- d) tucht en getrouwheid in de uitoefening van het beroep :
 - 1) tegenover de confraters (scheidsrechterlijke kamers, certificaten van oorsprong, oneerlijke concurrentie);
 - 2) tegenover de klanten (prijs, kwaliteit, aard van de goederen of van de werken);
 - 3) tegenover de medewerkers (arbeids- of dienstcontract, loontarief, collectieve overeenkomsten);
- e) vooruitgang van het beroep : door het inrichten van volmakingscursussen, van technische navorsingen, door het instellen van beroepsbibliotheken, van een normaal

enseignement normal et supérieur, de musées professionnels, industriels et commerciaux et de bureau d'information, par la collaboration aux institutions économiques telles que mutualités de crédit, syndicats d'achat, expositions, groupements pour la participation aux adjudications publiques et autres.

Dans l'accomplissement de cette mission, les Chambres des Métiers et Négoces prêtent leur concours aux pouvoirs publics.

Les Chambres de Métiers et Négoces rendent donc service à l'Etat en assurant, à la décharge de l'Administration, une série de devoirs : enquêtes, documentation, élaboration préalable de mesures réglementaires, collaboration dans l'exécution des lois et règlements.

Il est donc équitable que le budget de l'Etat soit mis à contribution et qu'il supporte une partie des dépenses occasionnées par l'accomplissement de ces devoirs.

LIQUIDATION DES SERVICES DE GUERRE

Le Département est prié de communiquer les renseignements suivants :

La liste des services de guerre supprimés en 1947 ou dont la liquidation a commencé. La liste des services qui continuent à fonctionner. Est-ce que leur suppression est prévue pour 1948 ? L'effectif du personnel occupé ?

Réponse :

En 1946 et 1947, le département s'est occupé de la mise en liquidation des Offices Centraux de marchandises, des Groupements Economiques et des Caisses de Compensation.

Les services de liquidation de ces divers organismes créés pendant la guerre, ont été transférés au Ministère des Finances par un arrêté-loi du 28 février 1947 et sont actuellement sous l'égide du Comité de Liquidation de ce dernier département, créé par arrêté royal du 19 avril 1947.

La liquidation des Conseils Professionnels est poursuivie par le Département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. La liquidation de 27 Conseils est actuellement terminée. Pour 18 autres Conseils la liquidation pourra être clôturée à brève échéance endéans 2 à 3 mois. Il reste 7 Conseils dont la situation spéciale ne permet pas encore de fixer une date approximative pour la clôture de la liquidation.

Le Service des Prisonniers de guerre dépendant du département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes a commencé sa liquidation en novembre 1947 et elle sera terminée dans le courant de l'année 1948.

en hoger onderwijs, van vak-, nijverheids- en handels-musea en van een inlichtingsbureau, door medewerking aan economische instellingen zoals onderlinge kredietmaatschappijen, aankoopssyndicaten, tentoonstellingen, groeperingen voor deelneming aan openbare en andere aanbestedingen.

Bij het volbrengen van die opdracht verlenen de Kamers van Ambachten en Neringen hun medewerking aan de openbare besturen.

De Kamers van Ambachten en Neringen bewijzen dus diensten aan de Staat door zich, ter ontlasting van het Bestuur, met een reeks plichten te belasten : onderzoeken, documentatie, voorafgaande uitwerking van reglementen, medewerking bij de uitvoering van wetten en reglementen.

Het is dus billijk dat de Rijksbegroting wordt aangesproken en dat zij een gedeelte van de uitgaven ingevolge het vervullen van die opdrachten draagt.

LIQUIDATIE VAN DE OORLOGSDIENSTEN.

Het Departement wordt verzocht de volgende inlichtingen te verstrekken :

De lijst der oorlogsdiensten die in 1947 opgeheven werden of wier liquidatie begonnen is. — De lijst der nog werkende diensten. — Is hun opheffing voor 1948 voorzien ? — Het aantal tewerkgestelde personeelsleden ?

Antwoord :

In 1946 en 1947 heeft het Departement zich beziggehouden met deliquidatie van de Warencentralen, de Economische Groeperingen en de Compensatiekassen.

De liquidatiediensten, voor die verschillende tijdens de oorlog ingestelde lichamen, werden bij besluitwet van 28 Februari 1947 naar het Ministerie van Financiën overgebracht en staan thans onder het gezag van het Liquidatiecomité van laatstgenoemd departement, dat bij koninklijk besluit van 19 April 1947 is ingesteld.

De liquidatie van de Bedrijfsraden wordt door het Departement van Economische Zaken en van de Middenstand voortgezet. Met de liquidatie van 27 Raden is thans een einde gemaakt. Voor 18 andere Raden zal de liquidatie binnen twee tot drie maand kunnen eindigen. Er blijven nog 7 Raden over, waarvan de bijzondere toestand het nog niet mogelijk maakt bij benadering een datum voor de afsluiting van de liquidatie te bepalen.

De Dienst voor de Krijgsgevangenen, afhangende van het Departement van Economische Zaken en van de Middenstand, is in November 1947 in liquidatie gebracht, en deze zal in de loop van het jaar 1948 voltooid zijn.

La Mission Militaire Sédichar a été supprimée à la date du 31 mars 1948 et on prévoit la clôture de la liquidation pour la fin juin 1948.

Le Service Forestier Militaire terminera sa mission vers le mois d'août de cette année et entrera en liquidation à ce moment.

Le cadre temporaire prévu pour le premier semestre de 1948 pour le Bureau de Répartition Charbon, le Service de Distribution et le Bureau de Répartition à l'Artisanat, comporte encore respectivement 322, 149 et 52 unités.

Toutefois, les effectifs de ces services sont progressivement réduits et déjà des attributions du Bureau de Répartition à l'Artisanat sont actuellement reprises par le Service de Distribution avec une diminution sensible du personnel.

Par ailleurs, le Bureau de Répartition « Textiles » fut supprimé dans le courant de l'année 1947 et le reliquat de ses attributions reprises par la Division « Textiles » existant au sein de l'Administration de l'Industrie.

Le budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes a été adopté à l'unanimité moins deux voix négatives.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité moins une abstention.

Le Rapporteur,
A. DE BLOCK.

Le Président,
F. LOGEN.

De Militaire Zending Sekover werd op 31 Maart 1948 opgeheven en men voorziet dat de liquidatie tegen einde Juni 1948 zal van de baan zijn.

Het Militaire Houtvesterskorps zal zijn opdracht omstreeks de maand April van dit jaar eindigen en dan in liquidatie worden gesteld.

Het voor het eerste halfjaar 1948 voorzien tijdelijk kader van het Kolenverdelingsbureau, de Distributiedienst en het Verdelingsbureau voor het Ambachtswezen, bestaat nog onderscheidenlijk uit 322, 149 en 52 eenheden.

Evenwel wordt de personeelsbezetting van die diensten geleidelijk ingekrompen en reeds is de bevoegdheid van het Verdelingsbureau voor het Ambachtswezen thans door de Distributiedienst overgenomen, zulks met een aanzienlijke personeelsverlaging.

Overigens werd het Textielverdedingsbureau in de loop van het jaar 1947 opgeheven en wat van zijn bevoegdheden nog overschiet door de afdeling « Textiel » van de Administratie van de Nijverheid overgenomen.

De begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand werd aangenomen bij eenparigheid op twee neenstemmen na.

Dit verslag werd bij eenparigheid min een onthouding aangenomen.

De Verslaggever,
A. DE BLOCK.

De Voorzitter,
F. LOGEN.

(28)

Imprimerie GRAPHICA
54, rue Aug. Lambiotte, BRUXELLES